

Boletín Salesiano



HIC DOMUS MEA
INDE GLORIA
MEA

DA MIHI
ANIMAS,
CAETERA
TOLLE

INSCRIBÍOS

EN LA

PÍA OBRA

DEL SGDO. CORAZÓN DE JESÚS DE ROMA

¿Quién no conoce la *Obra Pía del Sgdo Corazón de Jesús*?

Fué fundada por el Primer Sucesor de San Juan Bosco, y benignamente aprobada por S. S. León XIII, el 30 de junio de 1888.

Con sólo la limosna de una peseta, o 20 céntimos de dólar se adquiere derecho a participar de todas las oraciones y buenas obras de la Pía Sociedad Salesiana y a la aplicación de seis misas que se celebran todos los días, a perpetuidad, en nuestra Basílica del Sgdo Corazón de Jesús de Roma, dos en el altar mayor, dos en el de María Auxiliadora y dos en el de San José.

Los que se inscriben en la Obra Pía pueden aplicar el fruto de estas misas a sí mismos, o a otras personas, vivas o difuntas, y variar la intención cuántas veces les plazca.

Las limosnas recibidas por este conducto destinanse, de modo exclusivo, a promover la gloria de Dios y los intereses culturales de la sociedad, acogiendo niños pobres y abandonados para educarlos cristianamente.

¿Quién no contribuirá pues, con algunos céntimos, que con tanta facilidad se gastan, a esta invitación paternal de Don Bosco y de la Iglesia, motivada por ideales tan nobles y caritativos?

¿Quién no siente la necesidad de asegurarse la benevolencia divina, en este mundo y en el otro, mediante la aplicación de los méritos infinitos del Santo Sacrificio del altar?

¿Quién no tiene almas queridas, vivas o difuntas, a quienes obsequiar con tan espléndido regalo espiritual?

No tardéis en pedir Hojas de suscripción.

RECTOR MAYOR DE LOS SALESIANOS
Cottolengo 32 - Turín (109) (Italia).

*Las limosnas pueden enviarse al mismo Rector Mayor o directamente a nuestra casa de Roma.
- Ospizio Sacro Cuore - Via Marsala 42.*

➔ *Pedid que os envíen el*
BOLETÍN SALESIANO

Propagadlo, Aconsejadlo.

Suscribíos a

JUVENTUD MISIONERA

Es una Revista interesantísima y pulcramente ilustrada, que no debería faltar en ninguna familia cristiana.

SUSCRIPCIÓN ANUAL:

8 liras — 5 ptas — 0,50 dólar
en cualquier Casa Salesiana, o Redacción - Cottolengo, 32, Turín (Italia).

SUMARIO

Más luz sobre las obras y la personalidad de San Juan Bosco. La voz de los Obispos hispanoamericanos. — El mensaje de la « Ciudad del Sacramento » al XXXII Congreso Eucarístico Internacional de Buenos Aires — S. S. Pío XI y la Sociedad Salesiana — Homenajes de las Repúblicas Iberoamericanas a San Juan Bosco — La Obra de Don Bosco en España y América: Cómo se honra a María Auxiliadora en Canarias, Cádiz, Valencia y Baleares — Un nuevo Centro de Acción Salesiana en Castrovillita. Texas - Costa Rica. El comedor « Don Bosco » de Heredia y el nuevo Oratorio Festivo de la capital. — La glorificación de San Juan Bosco en el mundo: (España) Mataró. Cádiz - (Colombia) Pasto - (Chile) Concepción - San Juan Bosco en Méjico y Cuba - (Uruguay) Paysandú - (Venezuela) Valencia. — Crónica de las gracias. — Necrologías.

1934
OCTUBRE

REVISTA DE LAS OBRAS DE DON BOSCO

MAS LUZ SOBRE LAS OBRAS Y LA
PERSONALIDAD DE S. JUAN BOSCO

SECCIÓN DE COLABORACIÓN

La voz de los Obispos
Hispanoamericanos.

Pocos como él comprendieron lo que es el Papa y lo que el Papa significa en el mundo; así como pocos lo amaron cuanto él le amó. ¡Oh, la devoción y el afecto de Don Bosco para con el Supremo Jerarca de la Iglesia!

Ello explica, según yo opino, el desarrollo asombroso que la obra de nuestro incomparable Padre ha obtenido, afortunados hijos y discípulos de Don Bosco, semejante al evangélico grano de mostaza, pronto crecido en árbol lozano, que ya ha extendido por todo el mundo sus ramas cargadas de flores perfumadas y de sazonados frutos. Es así como el Señor, bajo cuyo soplo animador surgen y prosperan las grandes obras destinadas a la salvación de la sociedad, quiso premiar el culto tan tierno que su siervo profesó al Papa, quien tiene sobre la tierra su más alta representación.

Ha sido verdaderamente un plebiscito único, respondiendo a la *vox Dei*, la *vox populi*. Nunca hubo apoteosis más debida y más merecida que ésta, ante la cual palidecen los triunfos de los genios y de los césares. ¿En qué nación, en efecto, en qué apartada aldea, en qué pueblo o tribu, su nombre no ha sido exaltado y bendecido, mientras la voz autorizada de Pío XI, en el día memorable de Pascua, lo proclamaba santo?

FERNANDO CENTO,

Arz. Nuncio Apostólico en Venezuela.

Pocos hombres han gozado de tantas simpatías como el humilde pastorcillo de los Al-

pes, convertido hoy, por gracia de Dios, en *San Juan Bosco*. Como dice Pío XI: «se ha impuesto a la admiración de todos, incluso a los más despreocupados y a los que no querían saber de él, por las maravillas que de él se refieren».

Pero es que pocos hombres han practicado el Evangelio como Don Bosco. Si alguno «se ha hecho todo para todos para ganarlos a todos» es Don Bosco. Con los escritores se hizo escritor, con los maestros, maestro; con los artistas, artista; artesano con los artesanos, agricultor con los agricultores, y con los niños, niño. Para todos trabajó, a todos prodigó los tesoros de su corazón amorosísimo.

leyendo atentamente la vida de tan amado Santo, y sobre todo, meditando los bellos discursos que en tan diversas ocasiones le ha dedicado con sin igual cariño Su Santidad Pío XI, claramente se ve que Juan Bosco es el Santo de la Edad Moderna, el hombre representativo de su siglo, el prototipo de la perfección al día.

FELIPE RINCON GONZALEZ,
Arzobispo de Caracas.

«La juventud, especialmente la pobre y abandonada, fué y será siempre la delicia de Jesucristo, y el objeto de las más amorosas solicitudes de las almas piadosas, amantes de la Religión y del verdadero bien de la sociedad civil».

Ciertamente, Don Bosco, al escribir estas palabras no se imaginó que a poco da andar los años, estas mismas palabras, en su más profundo significado, darían al mundo la expresión más acabada de su grandiosa obra.

Su vida tan múltiple, tan densa y tan va-

riada, cabe y se perpetúa, sin embargo, en este hermoso pensamiento que es, como si dijéramos, la más completa definición que de sí propio diera nuestro querido Santo.

El no tuvo más que un encanto, semejante al de Nuestro Señor Jesucristo: la juventud pobre y abandonada. El, que sentía toda la compasión del Cristianismo por los desvalidos, tuvo como lema la pasión sagrada de amarlos entrañablemente.

Todos somos deudores para con este gran Santo de las benéficas instituciones, los Oratorios festivos y las Escuelas de Artes y Oficios: Dios y el Soberano Pontífice, su Vicario, le han elevado al triunfo de los altares. Es su mejor recompensa. Pero no basta. La sociedad humana debe rendirle hoy y siempre su aplauso agradecido y sacar de sus ejemplos el mejor código de verdad social, a cuya sombra crecerá, hasta la plena madurez, el fruto apetecido del «verdadero bien de la sociedad civil».

ACACIO,
Arzobispo de Mérida.

«Porque tuvo el candor de la paloma y la prudencia de la serpiente; porque no pensó sino en hacer bien a los hombres; y particularmente, porque, como Jesús, amó a los niños y a los pobres; por eso, fué apóstol y fué santo, estrella y sol del cielo de la Iglesia.

ARTURO CELESTINO,
Obispo de Calabozo.

San Juan Bosco es una figura completa de la humanidad. Todas las irradiaciones del espíritu humano tuvieron un centro en él. Abarcó el concepto amplio de la vida y supo expresarlo en las obras que realizó. Sublime acorde de lo humano y lo divino, de lo ordinario y lo sobrenatural, deja asombrados a los que estudian sus hechos, sin saber decir qué faltó a su misión o qué estuvo demás en su destino. No en vano se le reputa como genio. ¡No en vano le invocaremos como santo!

SIXTO,
Obispo de Cumaná.

El cumplido elogio de Don Bosco trasciende y se escapa a toda descripción del humano cálamó, y se eleva por encima de los épicos acentos de las lirias terrenas. Para pregonar los méritos de este hombre de Dios, sería necesario erigir las nubes en tribuna y arrebatarle al trueno su prepotente voz, para hacer temblar de júbilo y admiración el universo ante la magnificencia de sus glorias.

A esta voz justiciera de la altura harían eco, acá en la tierra, los millares y millones de jóvenes que le deben la luz del pensamiento y la virtud del corazón; la multitud de pueblos

que civilizó con su celo apostólico, transfundido en sus numerosos hijos misioneros; la inmensa variedad de obras benéficas que brotaron de su corazón hecho fuente inexhausta de caridad.

Pero la más honrosa y vibrante repercusión de sus glorias publicadas por el trueno se escucharía allá en el Cielo, en donde miles de almas gozan del Paraíso porque su celo heroico las guió, con luz divina, por los senderos del bien.

Llevar almas al Cielo, empezando por la propia, es la más gloriosa empresa que en este mundo puede realizar un mortal. *Da mihi animas...* fué la divisa de Don Bosco; ese fué el lema que prestigió al insigne apóstol de la juventud del siglo XIX; esa fué la fórmula sagrada en que se resolvió la estupenda actividad y el fecundo sacerdocio del más fervoroso Apóstol de María Auxiliadora ».

ENRIQUE MARIA,
Obispo de Barquisimeto.

¡Don Bosco Santo! Esta expresión es miel en los labios y en el corazón, y el suceso que le ha dado brillantísimo resalte, la canonización, se ofrece al mundo como una aurora cuajada de fecundas esperanzas.

Los pueblos se estremecen actualmente en convulsiones de agonía, y ante tal cuadro de pavor, se presenta la figura radiante y bondadosa de Don Bosco Santo tremolando su enseña de combate, en la cual están escritas, con fulgores de caridad anunciadoras de eficaz remedio, estas palabras frescas y lozanas: *Ora et labora*: Oración y trabajo...

Al solo anuncio del lema de Don Bosco Santo, aparece, con viva claridad, la solución de problemas que tanto preocupan a los hombres de estado.

Ora et labora: óiganlo y practíquelo los gobernantes, los súbditos, los ricos, los pobres, los patronos, los obreros, los ministros sagrados, los simples fieles, y la canonización de Don Bosco convertirá en risueña primavera espiritual el caos de inquietudes que conturba al mundo.

MARCOS SERGIO GODOY,
Obispo del Zulia.

Don Juan Bosco, al fundar la Congregación Salesiana, con sus Oratorios Festivos, sus Escuelas de Artes y Oficios, y sus Colegios, hizo obra de santidad y civilización en el siglo XIX.

Y hoy, elevado al honor de los altares, brilla como el Apóstol de la niñez y ofrece a la Iglesia las doradas mieses que han recogido sus Misioneros, en todos los ámbitos del mundo.

MIGUEL ANTONIO,
Obispo de Guayana.

El mensaje de la "Ciudad del Sacramento" al XXXII Congreso Eucarístico Internacional de BUENOS AIRES

Cuando estas páginas lleguen a la mayor parte de nuestros lectores, el XXXII Congreso Eucarístico Internacional de Buenos Aires estará para abrir, o tendrá abiertas todavía sus puertas basilicales, doradas a fuego de amor divino, y encendidos los potentes faros de su doctrina.



Dibujo del cuadro del milagro, que se admira en el altar mayor del "Corpus Domini".

Los Salesianos, que plasman toda su vida en la más pura y encendida tradición eucarística y que, en las veinte Repúblicas Iberoamericanas, han venido aupando, desde hace un año, la idea de este Congreso, con entusiastas solemnidades preparatorias, además de haber ofrecido a los organizadores su humilde pero incondicional cooperación, sus elementos y juventudes, no pueden menos de aplaudir la magna Asamblea, con el más vivo y profundo alborozo.

Turín, especialmente, cuna privilegiada de las Obras de San Juan Bosco, no quiere ni puede estar ausente de esa Asamblea, y a ella va, a ofrecerle su homenaje, con su ejecutoria preeminente, única de « Ciudad del Sacramento ».

El fundamento histórico de este título es uno de los prodigios eucarísticos más formidables que registra la cristiandad, y nos parece a nosotros que recordarlo, en estos momentos, será, no sólo oportuno, sino de gran eficacia enfervorizadora para avivar la fe en la presencia real, ahora triunfalmente exaltada en la capital del Plata.

* * *

El milagro de Turín verificóse a los ocho días precisos de la destrucción del Imperio de Oriente y toma de Constantinopla por Mahomet II, pudiendo muy bien significar, contra lo que entonces creían aquellos cristianos aterrorizados, que Jesús no dormía en la barca, mientras en torno de ella todo temblaba.

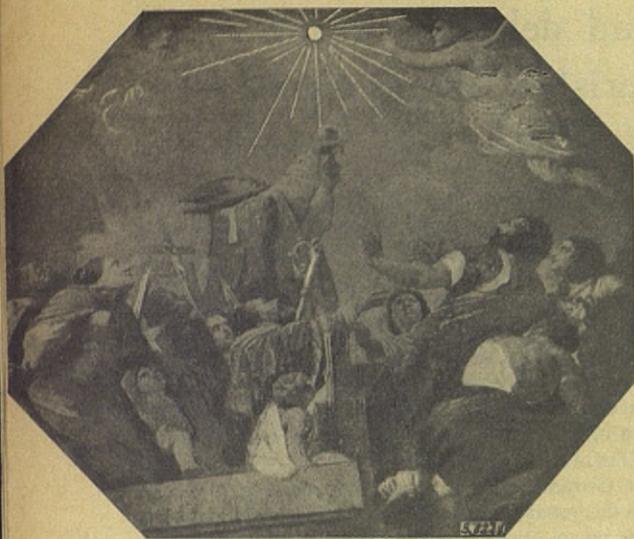
Quienes dormían eran los príncipes de los Estados católicos, empecinados en pequeñas y miserables discordias y acechándose siempre unos a otros para poder armar zancadilla.

En este plan de egoísmos estaban, en 1453, los pequeños Estados italianos, precisamente los más amenazados por el desbordamiento del poderío turco.

Los Sforza, Señores de Génova y Milán, reueltos a limarle las uñas al león de Venecia, cuyos zarpazos temían, llamaron contra ella al rey de Francia Carlos VII y a Renato de Anjou, con promesa de ayudarles luego en su empeño de conquistar el reino de Sicilia.

Pero el Duque Luis de Saboya, padre del Beato Amadeo, que era fiel amigo y aliado de la Señoría, escaló los Alpes, por la parte de Susa, y castigó duramente a los invasores, en su propio país.

Castigar era entonces lo mismo que dar pa-



Los frescos del salón de honor del palacio municipal.
Cuadro central del techo.

tente de corso a la soldadesca para toda clase de violencias y desmanes, y saboyanos y piomonteses saquearon, al retirarse, algunas aldeas y alquerías del Delfinado, ensañándose especialmente con el castillo fronterizo de Exilles y con su iglesia parroquial, que no pudo ver respetado ni siquiera el tabernáculo, pues uno de aquellos mercenarios, carente de toda ley y temor de Dios, fracturó su puertecita y se llevó la custodia de plata que había dentro, con la forma consagrada.

Aquel botín sacrilego hubo de ser luego vendido a uno de los muchos logreros, por lo regular judíos, que seguían las retaguardias, y el desdichado comprador, juntándolo en un saco, con otros objetos robados, cargó sobre un jumento y echó a andar, camino de Turín, mientras iba saboreando las posibles ganancias de su horrible chalaneo.

Serían como las cinco de la tarde, del día 6 de Junio, cuando dió vista a la ciudad, que tendría unos 12.000 habitantes, y apenas franqueada la plazuela de San Silvestre, llamada entonces del grano, y frente a la iglesia del mismo nombre, el Dios de la Eucaristía, de tan villana manera vendido y ultrajado, hizo brillar su omnipotencia, solemnemente, a pleno sol, ante centenares de personas.

El pobre animal cayó en tierra, doblado de manos, y cuando más furiosamente le castigaba el arriero sacrilego, abrióse el saco por sí solo, soltándosele la cuerda, y salió de él la custodia radiante como una estrella, elevándose por los aires, donde quedó suspendida e inmóvil.

Avisado del hecho el sacerdote Bartolomé Coccono, que vivía cerca, corrió a llamar a

su Prelado, Mons. Luis Romagnano, de la noble familia de este nombre, el cual, asegurado de la realidad del milagro, revistióse de pontifical y, con su clero y cabildo, dirigióse procesionalmente al lugar, que distaba unos 500 metros.



Fachada del templo votivo del "Corpus Domini".

Llegados allí, contemplaron un segundo prodigio; la custodia se desprendió, espontáneamente y cayó al suelo, dejando sola, y reluciendo en los aires, la Hostia inmaculada. Gritos, llantos, oraciones y turbas electrizadas que iban llenando la plaza, mientras el piadoso obispo enviaba a buscar un cáliz. Con él en las manos, y gritando sin cesar: *Mane nobiscum, Domine*, ora de rodillas con su pueblo, hasta conseguir que Jesús Eucaristía, recobrada la blancura habitual de las especies consagradas, descendiera muy despacio a posarse en el cáliz, que fué llevado procesionalmente a la catedral entre las más emocionantes manifestaciones de religiosidad.

Allí quedó expuesta la forma milagrosa a la adoración del público, en un primoroso sagrario que el cabildo hizo labrar a sus expensas,

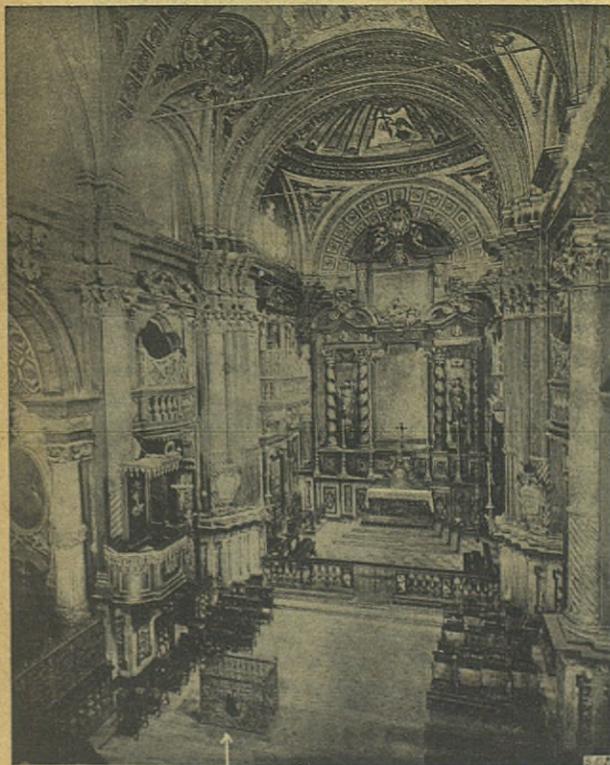
hasta 1492, año del descubrimiento de América, en que hubo de ser trasladada a la capilla privada del Prelado, hasta que, derruida la vieja catedral, fuese consagrada y habilitada la nueva que, en su lugar, existe. Un siglo más tarde seguía adorándose, no ya en la Catedral, sino en un templete marmóreo que el Municipio hizo construir, como recuerdo, en el lugar del milagro, y luego no se supo más de ella. Suponen algunos autores que, habiendo comenzado las especies a delatar señales de corrupción, fué mandada retirar por orden de Roma.

He aquí, lector, por qué Turín aparece blasonada con el título de «Ciudad del Sacramento».

Pero ¿y los documentos acreditativos de todo esto? Precisamente, es lo que tiene más miga para los que se niegan, sistemáticamente, a admitir la verdad de semejantes hechos, pues que, además de la tradición nunca interrumpida

redactada y firmada por Juan De Solís, canónigo y notario público de la ciudad y aún se conserva en el Archivo de la catedral. La otra, que era un verdadero proceso del milagro, fué sacada del Municipio, con otros documentos, por Pingone, Barón de Cusy, a instancia de Carlos Manuel de Saboya, del cual era historiador, y desapareció, entre sus papeles, al ocurrir su muerte, en 1582. De este perdido documento dice el mismo Pingone, en su obra *Augusta Taurinorum*, que era propiedad del Archivo municipal, que contenía relatos de muchos testigos del milagro, estaba bien redactado y debidamente autorizado, con sellos y firmas. Antes que él lo leyese y retirase del Municipio, lo había también consultado el filósofo Bucci, de suerte, que no es posible dudar de su existencia. En un viejo pergamino de la Biblioteca Real, cítanse los nombres de los testigos que depusieron en este documento. El cabildo eclesiástico conserva además otros tres documentos referentes al milagro, con fecha, respectivamente, de 1455, 1456 y 1459.

Juan Galasio habla de él detalladamente en 1492; un Manual Litúrgico de la primera mitad



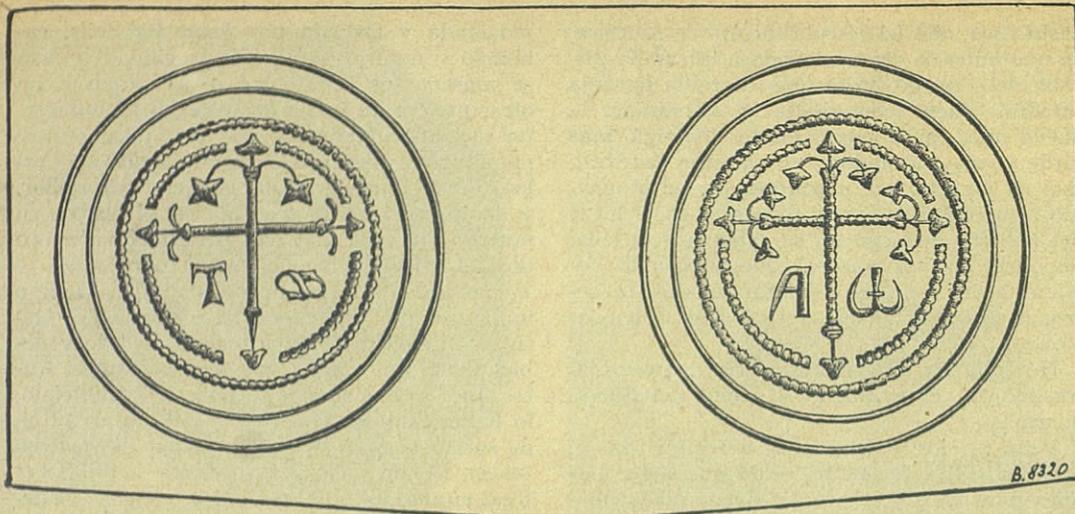
Interior del templo. Una flecha blanca indica el lugar del milagro.

vida y por nadie jamás impugnada, existe buena copia del documentos probatorios.

Hay dos Actas auténticas que refieren el milagro, con todo detalle. Una es de 1454,



El cáliz en que fué recibida la sagrada forma. Con-sérvase en la catedral, y se utiliza una vez al año, el día de Jueves Santo.



“Le fer du miracle”.

del siglo XVI, también lo recuerda, y existen Mandamientos del Municipio, fechados en 1509 y 1510, que ordenan se pinte el nombre de Jesús en el Palacio Comunal y en cada una de las cuatro puertas de la ciudad, y se construya una capillita en el lugar del milagro.

Más todavía. Hay en el salón de honor del actual palacio municipal, unos frescos muy significativos, reproducción de otros del palacio antiguo que documentaban la llamada «sala del milagro», y los Sres de Romagnano conservan, como oro en paño, una preciosa tela representativa, heredada del obispo Luis, ilustre antepasado de la casa, que ya hemos visto fué testigo principal del hecho.

Finalmente, ha querido la Divina Providencia que subsista hasta el hierro o molde, en que hubo de ser hecha la forma profanada y glorificada. Traído de la parroquia de Exilles por el prelado turinés Miguel Beyamo, «le fer du miracle», como allí le llamaban, consérvase en las Casas Consistoriales de la ciudad.

Y a manera de coronación magnífica de tanto monumento probatorio, aquí está, en Turín, el votivo templo del Corpus Dómini, de un barroquismo mediocre, pero rico de profusión de mármoles e inmensamente más rico aún de emoción piadosa.

Es obra del siglo XVII, y una lápida conmemorativa, incrustada en el pavimento, entre verjas de hierro, refiere que en aquel sitio cayó el animal que traginaba la sagrada forma, y allí se realizó el gran milagro.

En este famoso templo, pródigo, en todas las épocas, de las más fecundas obras de celo, es donde concibió y realizó San José Benito Cottolengo, este divino y maravilloso poema de caridad cristiana que se llama «La Piccola Casa della Divina Provvidenza».

Vaya, vaya, pues, Turín al Congreso de Buenos Aires, que no hay duda que enfervorizará a las turbas eucarísticas allí reunidas con el recuerdo de su estupendo milagro.

Vaya al maravilloso parque bonaerense de Palermo, a la evocadora plaza de España, donde tienen lugar las grandes ceremonias religiosas, y haga allí ofrenda solemne de su homenaje, todo vibrante de amor y de fe.

Vaya, que no será el único homenaje que allí se ofrezca, ya que, desde hace días, barcos empavesados de casi todas las naciones del mundo tienen echadas sus anclas en el caudaloso Plata, para entonar a coro el *Tantum Ergo* de la internacionalidad cristiana, y obispos y cardenales, ministros y embajadores, académicos y menestrales, pueblo y aristocracia han llevado ya al Congreso las más finas esencias de lo que son y lo que representan.

Hasta la naturaleza ha ofrecido su homenaje a Cristo Rey; hasta la primavera argentina, siempre bella y seductora, parece haber exaltado este año, con algún soplo mágico, la gloria de los jardines incommensurables que encuadran los accesos del altar, prendiendo en ellos sus mejores joyas, haciendo brotar por doquiera brillantes constelaciones de flores, exquisitamente eucarísticas. Sus rosaledas, arreboladas de amor, cantan allí, al unísono con los adoradores, el Himno Oficial del Congreso; sus lirios, abiertos sobre largos tallos, se alzan como cálices ofrecidos al cielo; sus ingenuas campanillas de enredadera trepan ligeras hacia las nubes para que los angelitos puedan pulsarlas, a la hora de alzar; sus grandes capullos de magnolia, tesoros de candor y de regios perfumes, se dejan mecer por la brisa, con el vaivén litúrgico de los incensarios.

Ese XXXII Congreso Internacional ha vuelto

loca de alegría a Iberoamérica, y todos su sentimientos tradicionales suben a los campanarios, a repicar; ya que en ella son tan castizos esos sentimientos, que apenas rescatada de la olas, quiso que la desposaran con el progreso cristiano, al son de himnos eucarísticos, y que sus arras de desposada fuesen esas custodias gigantescas que hay en España, hechas con el primer oro que vino de América, y únicas en el mundo por sus primores de arte y filigranas simbólicas.

La nación Argentina merecía la honra de este Congreso, y es uno de los más soberbios pedestales que se hayan jamás ofrecido al Amor Eucarístico. Educada con leyes de amor, ha venido a ser la tierra clásica del amor, que abre sus brazos a todos los pueblos del orbe. Nutrida su substancia racial con el blanco Pan sacramentado que le llevaron los misioneros, es hoy la tierra clásica del pan, que abastece por igual las mesas del rico y del pobre, y que, hecho Cuerpo de Cristo, en los sagrarios, ofrece por igual, a pobres y a ricos, el inefable don inmortal de la Vida Divina.

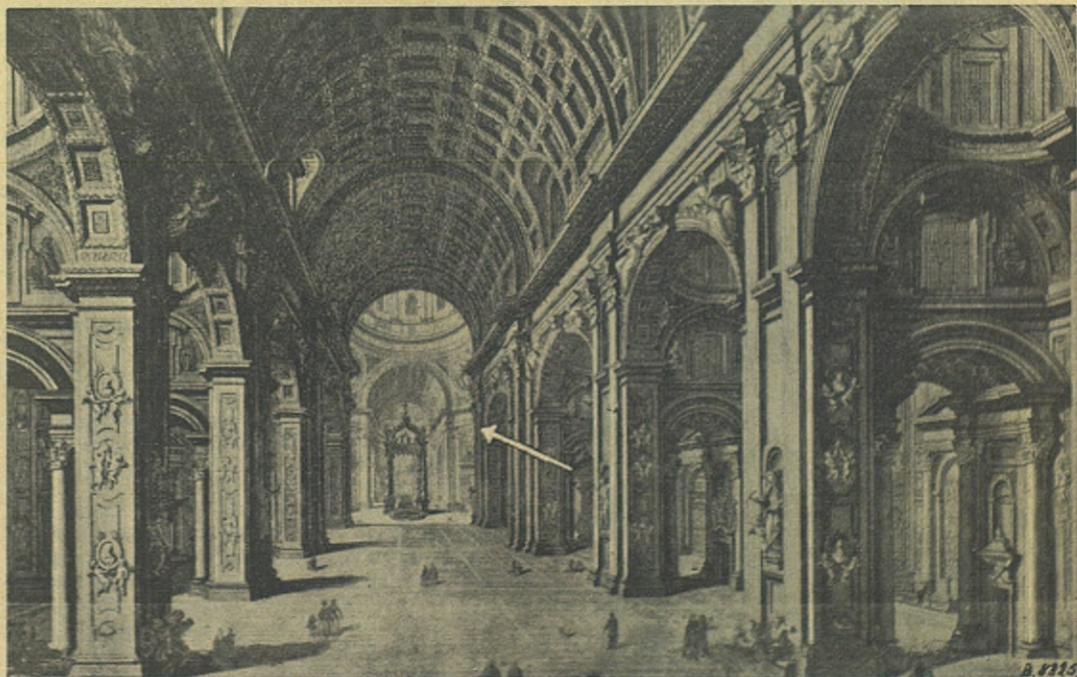
Si para nosotros es indudable que todas las naciones de Iberoamérica, henchidas con la misma fe y criadas en el mismo maternal regazo, habrían sabido corresponder elegantemente a tan abrumadora distinción, no lo es menos que la gran República del Sur se halla en especiales condiciones para rendir, de un modo espléndido, esa pleitesía del amor universal al Rey de los siglos, en la gran urbe

cosmopolita, en cuyo seno fecundo, a pesar de vivir, como hemos dicho, unidos y abrazados tantos y tantos pueblos, no se han producido mixtificaciones ni resquebrajaduras en el genio de la raza, siempre pletórico de la más alta espiritualidad cristiana.

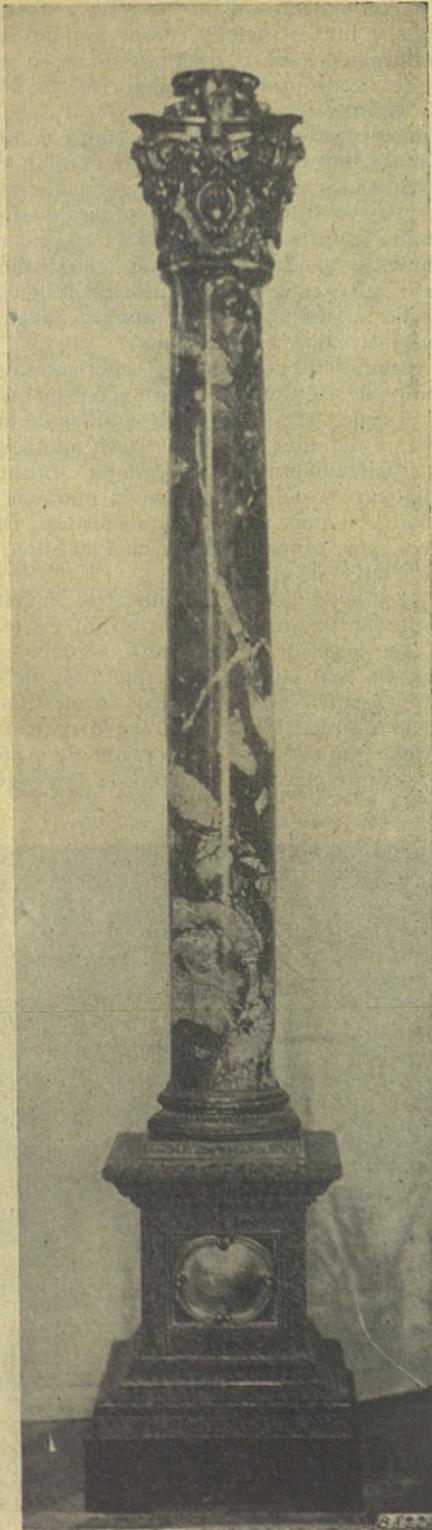
Buenos Aires servirá pues, como nadie, los altísimos intereses del Congreso, emulando dignamente a las primeras capitales del mundo, que han visto ya brillar la regia pompa de estas solemnidades internacionales, y el magno acontecimiento quedará incrustado, con caracteres áureos imborrables, en la historia religiosa de esas tierras del Plata, que atesoran una tradición eucarística insuperable.

Descontando nosotros los seguros éxitos y triunfos de ese Congreso, damos fervientes gracias al cielo por las fecundas semillas de unión, de paz y de amor, que esta nueva apoteosis de Jesús Sacramentado ha de dejar sembradas, en los surcos de la convivencia humana, hoy perturbada por tantos antagonismos económicos, por tantas fiebres nacionalistas, por tantos odios de clases.

La «Ciudad del Sacramento», se inclina reverente ante este Congreso, y allí están con ella, en actitud de profunda adoración, los Hijos de San Juan Bosco, que hizo del fervor eucarístico clave de arco de su inmenso edificio espiritual, y llevó a la Patria Argentina tan cerca de su corazón de Apóstol, que siempre acostumbró llamarla «su segunda patria».



Interior de San Pedro. El sitio que ocupará la estatua colosal de S. J. Bosco está indicado por una flecha. (léase el artículo que viene a continuación).



S. S. Pío XI y la Sociedad Salesiana.

La estatua de nuestro Santo Fundador en la Basilica de San Pedro. — Nuevo rasgo de bondad de "el Papa de Don Bosco".

La estatua no está todavía instalada ¡qué más quisiéramos nosotros!... Ni siquiera podemos anunciar que esté empezada. El formidable bloque de Carrara, que habrá de reproducir, artísticamente, para transmitirlos a los venideros siglos, la fisonomía dulcísima del Padre y la gloria inmarcesible del Santo, sí que está ya listo y preparado, esperando sólo los billetes de a mil que han de mover la mano del escultor, y que Don Bosco tendrá que hacer salir sin remedio de alguna cartera generosa y magnánima. Y son muchos, lector, los que se necesitan para una obra de tanto empeño.

Limitase hoy nuestra gacetilla a poner en conocimiento de todos nuestros amigos que, a la proyectada estatua marmórea, S. S. Pío XI (q. D. gue) se ha servido señalarle en San Pedro, una de las hornacinas más preeminentes, entre las que se destinan a los Santos Fundadores de Ordenes y Congregaciones Religiosas, ya que el sitio de su emplazamiento será el que cae encima de la célebre estatua de bronce del Príncipe de los Apóstoles.

La obra escultórica tendrá que ser, por consiguiente, de tamaño colosal, y encargarse a artistas especializados, siendo requerido este tamaño no sólo por la altura, que es de más de 40 metros, sino también por la misma hornacina, bastante mayor que las otras, la cual veniase reservando como lugar de especialísima distinción.

Al conceder Pío XI este lugar al Santo Fundador de la Sociedad Salesiana, ofrece un nuevo y nunca bien agradecido testimonio del inmenso amor, de la benevolencia, del aprecio extraordinario con que la Iglesia y el Representante de Jesucristo abruma a los pobres y humildes Hijos de Don Bosco, y del alto valor de su apostolado en el mundo.

Otra fineza paternal de Pío XI.

Recordarán nuestros lectores el precioso Relicario de San Juan Bosco, regalado al Papa por la Sociedad Salesiana, cuya descripción y fotografía publicamos en el Extraordinario de Mayo-Junio.

Pues bien, se nos comunica de Roma que, tanto esta importante joya como el cuadro del Santo, igualmente donado al Pontífice por los Salesianos, éste ha tenido el bello gesto de consignarlos a nuestro Instituto «Pío XI» de la ciudad eterna, para ser colocados en la nueva Basilica casi terminada de María Auxiliadora, por la cual el Vicario de Jesucristo muestra un interés extraordinario.

¡Que el Señor le premie tanta bondad y nos le conserve muchos años!

La Basílica de San Pedro tiene ya también su recuerdo de la Canonización.

Nuestros Superiores no podían dejar de expresar, de un modo tangible, su inmensa gratitud a la Fábrica de San Pedro, que en todo momento y con esplendidez magnánima, puso al servicio de nuestro Santo su incomparable belleza y magestad.

Esta gratitud para con el templo que, el día de Pascua, prestó a ser marco grandioso de la gloria de San Juan Bosco, ha simbolizado bellamente en un monumental candelero artístico, destinado a recibir el cirio pascual.

Se trata de una exquisita obra escultórica que mide, en total, 3,15 metros de altura.

El pedestal, de base cuadrada, es de granito rojo de Egipto, la piedra ornamental que ha logrado fundir mejor la solidez con la riqueza, la que más regiamente sabe eternizar recuerdos gratos. Molduras de base y zócalo y gola de coronamiento son de finísima labradorita. En sus cuatro dados

o caras, el artista ha incrustado planchas de pódido verde, bruñidas como espejos y encuadradas en fina moldura de bronce, tallada y dorada.

Sobre este rico pedestal descansa una columna de mármol africano antiguo, que mide 1,90 m. y está sacada en una sola pieza.

En el capitel, de bronce dorado y cincelado, figuran los escudos del Papa y de la Fábrica de San Pedro, y en una de las caras del pedestal vese una cartela con inscripción dedicatoria.

Este soberbio candelero hállase ya instalado en la Basílica, donde cantará a las generaciones venideras, con el brillo eterno de sus piedras, el inefable poema de felicidad allí vivido, el 1 de Abril de 1934.

Muchas cosas verá y oirá este candelero en aquel templo que es el más grande del orbe; su grueso cirio pascual alumbrará muchas y muchas Pascuas, pero acaso no alumbre ya ninguna como la *Pascua Salesiana*, ni vea otro acontecimiento como la Canonización de Don Bosco.

UNA GRAVE PERDIDA por la Sociedad Salesiana.

De tal puede calificarse la muerte del sacerdote *Don Pablo Ubaldi*, acaecida en Milán, el día 22 del p. p. Julio.

Este preclaro religioso de Don Bosco fué uno de los muchos huerfanitos que, en el Santo, encontraron un Padre amorosísimo. Nacido en Parma, en 1872, muriósele, a los pocos años, el autor de sus días, y fué llevado al Oratorio de Turín, con recomendación del Sr. Obispo diocesano, encontrando allí, para siempre, su segundo hogar.

Vivo de genio, y de dotes intelectuales nada comunes, terminó brillantemente la primera y segunda enseñanza y, prendado de la vida que hacían los salesianos, determinó quedarse con ellos, alistándose entre los hijos de Don Bosco.

Dos veces laureado, en letras y filosofía, recibió, además, la borla de doctor en Sagrada Teología, pero su especialidad debían ser la lengua y literatura griegas, que absorbieron casi por completo todas las actividades culturales de su fecunda existencia.

Muy joven todavía, fué admitido a explicar estas disciplinas, como libre docente, en la R. Universidad de Turín, y poco después, en reñidas oposiciones, ganó cátedra en la de Catania.

Cuando más halagado se hallaba por el aura popular, en la docta Corporación Siciliana, fundóse, en Milán, la célebre Universidad Católica del Sgdo Corazón, y el Santo Padre expresó su deseo de que Don Ubaldi pasase a formar parte de su claustro de Profesores. Hijo obedientísimo de la Santa Iglesia y, sabiendo que, con ello, interpretaba también el gusto de sus Superiores



Salesianos, sacrificó al punto preferencias y amistades, y se trasladó a la capital lombarda, simultaneando, el primer año, aquella cátedra con otra también de griego, en la Universidad de Bolonia.

En Milán, su nombre llegó bien pronto a ser un prestigio, entre profesores y alumnos, y el Emmo Cardenal Schuster lo nombró profesor de Patrología de su Seminario. Estos delicados trabajos de cátedra no obstaban para que el P. Ubaldi se dedicase además a dirigir Revistas de alta cultura, y a comentar autores griegos.

Sacerdote ejemplarísimo y digno hijo de Don Bosco, sabía templar las fiebres del saber humano con una piedad sentida y profunda; dirigía conciencias, predicaba ejercicios a salesianos y a jóvenes universitarias, animaba, aconsejaba.

Alegre y sencillo como un niño, su mayor delicia era pasar en el Oratorio los días que le dejaban libre sus dos cátedras, y al Oratorio lo trajeron, hecho cadáver, desde Milán, donde le sorprendió un derrame cerebral, cuando se disponía a examinar a sus alumnos. Profundamente apenados por esta grave pérdida, rogamos a nuestros amigos nos ayuden a encomendar su alma a Dios.

Homenajes de las Repúblicas Iberoamericanas a San Juan Bosco y su Obra.

Quisiéramos que esta página apareciera con rica orla y escrita toda con mayúsculas, tanto es el fervor de gratitud con que la redactamos.

A raíz de haber dado cuenta, en nuestro Boletín, de los magníficos homenajes a la Santidad de Don Bosco, tributados por el Excmo. Presidente de Chile, Sr. Alessandri, y extendidos con carácter obligatorio a toda la República, y de los no menos admirables de la Cámara Constituyente de los Estados Confederados del Brasil, recibíamos copia de las disposiciones que, con igual designio, había decretado, en aquellos días, el ministro de Instrucción Pública de Argentina por iniciativa del Excmo. Sr. Presidente.

No contenta esta nación con haber enviado a las solemnidades de Roma y Turín, Representaciones oficiales espléndidas, ha querido que su aprecio y admiración por la humilde labor de los Salesianos y por la gloriosa personalidad de su Fundador, se trasmitiesen a todo el inmenso organismo social de la gran República por conducto de sus acreditados Centros de Enseñanza.

Al efecto, el departamento de Justicia e Instrucción Pública, publicó el siguiente decreto:

« Considerando: Que Don Bosco figura con destacado relieve como educador, tanto por la originalidad y eficacia de sus métodos, como por la importancia y extensión de sus obras, y que su vida, llena de firme abnegación, de voluntad y fe inquebrantables, es digna de ser ofrecida a nuestra juventud como claro ejemplo y vivo estímulo para su educación moral.

Que esa obra, desde hace medio siglo, viene consagrándose a la educación del pueblo, en numerosos establecimientos de enseñanza elemental, secundaria, agrícola y especial, distribuidos en toda la extensión de la República.

Que los misioneros de Don Bosco, en cumplimiento de su ideal civilizador, marcharon con abnegado esfuerzo, en el ejército expedicionario que realizó definitivamente la conquista del desierto, contribuyendo a la pacificación y sometimiento espiritual de las tribus salvajes, en la vasta extensión de la Patagonia; fundando en aquellas regiones, entonces inhospitalarias, los primeros centros de enseñanza.

Que estos antecedentes evidencian las estrechas vinculaciones de Don Bosco con nuestro país, al que llamaba su segunda patria, y destinó sus más ilustres colaboradores.

Por todo ello se resuelve que, el día 7 del cte. Mayo, en todos los establecimientos de enseñanza dependientes de este ministerio, se dicten, a los alumnos, clases o conferencias sobre la vida y la obra del gran educador, Don Bosco.

En las escuelas normales, esas clases ó conferencias versarán, especialmente, sobre las ideas pedagógicas de Don Bosco.

Hágase saber a la Inspección General de Enseñanza, y a sus efectos, anótese y archívese.

Correspondiendo a esa generosa iniciativa de la Primera Autoridad Académica de la nación argentina, el Dr. Garzón Maseda, Vicepresidente del Consejo Nacional de Educación, llevó a este Cuerpo la propuesta de rotular, con el nombre de San Juan Bosco, una de las Escuelas gubernativas, siendo dicha propuesta unánimemente aceptada. He aquí los brillantes párrafos con que el ilustre Dr. Garzón razonó su instancia:

« Honorable Consejo:

Don Bosco, en efígie de bronce, asiste espiritualmente a nuestras sesiones desde un ángulo de esta sala, donde oficialmente fué emplazada en 1929, hermanado al genial Sarmiento y a los ilustres ciudadanos que fueron presidentes efectivos de este Cuerpo.

Su presencia y su ubicación prueban que hubo y hay consciente asentimiento, justificados motivos para permitir y mantener tal posición de honor.

Y los hay sobrados en efecto. No trataré de demostrarlo, porque no es este el momento de hacer un panegírico, ni es la ocasión para enunciar, in extenso y en la proporción debida, la magnitud real de la obra educacional realizada por él y por los miembros de la institución que fundó, la que está difundida por el mundo, produciendo incalculables beneficios culturales.

La iniciativa de nuestro presidente, sugerida al ministro de Instrucción Pública, y la complementaria de que fué autor nuestro distinguido colega doctor Avellaneda, concretada en el proyecto sancionado en la sesión próxima pasada, comprendieron en sus fundamentos la justicia de los homenajes decretados; y es indudable que en las conferencias a darse hoy en las escuelas de primera y segunda enseñanza, habrá de ser dignamente perfilada la personalidad del que fué en vida civilizador de pueblos, «ayer no más elevado a la dignidad de beato, y en el año que vivimos sublimado a la categoría de Santo».

Pero este Consejo Nacional que dirige la instrucción primaria nacional, le debe un tributo de exteriorización permanente, allí donde labraron cosechas espirituales más abundantes y necesarias los misioneros por él enviados, en función de soldados de la paz y de la instrucción, redentora de la ignorancia y alma de las libertades que dignifican a los hombres. Ellos cumplieron su cometido, conquistando sin espada, sin humillaciones, pero inflamados de caridad evangélica.

La visión profética de Don Bosco tuvo cumplimiento en esta parte del continente: en las tierras del Sur la florida Congregación Salesiana halló su segunda patria.

La bendita semilla, aventada desde Turín, es ahora árbol gigantesco que ha extendido sus ramas y multiplicado los mugrones por toda la Patagonia, y cobija bajo sombra benéfica las incipientes y las crecidas poblaciones de Viedma, Roca, Chos Malal, Santa Cruz, Punta Aranza, Candelaria, Cabo Peña. Allí ha fructificado en parroquias, capillas y colegios con internados, en escuelas profesionales de artes manuales y agrícolas, en hospicios, en observatorios astronómicos y en museos de arqueología. Y todo ello cuando aún no llegaba o era efímera la acción oficial educadora. Fueron los salesianos de la Patagonia los verdaderos adelantados y conquistadores, como fué su fundador el precursor de los sistemas preventivos y de los métodos activos. El, con Froebel y Pestalozzi, forman realmente el tripode sobre el cual descansa y gira, para abarcar todos los panoramas, la pedagogía moderna.

Bien está, entonces, que alguna escuela nacional de la Patagonia lleve su nombre, que será evocación perenne e inconfundible en su significado, como los nombres de Belgrano, Sarmiento, Avellaneda y tantos otros educadores que veneran las generaciones presentes, y habrán de venerar las generaciones futuras.

En aquellas regiones sólo queda sin haber sido bautizada la escuela nacional No. 38, con asiento en Antiguo General Roca, y ella pide honrarse con ese nombre. Lo solicitan ex alumnos, alumnos, cooperadores y auxiliadoras, la población entera que ama a quienes educáronles y educan cristianamente a sus hijos e hijas.

Este Consejo Nacional llenará de tal suerte, en forma sencilla pero edificante, un deber de pública glorificación, a quien fundó y personifica a tan bienhechora institución, que se ha incorporado y consubstanciado con el alma nacional y realiza educación nacionalista y patriótica, en el más amplio y elevado concepto del vocablo y del ideal que entraña.

El proyecto, que espero sea sancionado sobre tablas, lo traduzco en la siguiente resolución:

Artículo único: Desde la fecha, la Escuela Nacional No. 38, establecida en Antiguo General Roca, se llamará Escuela San Juan Bosco, y en el frente del edificio colocará una placa de bronce costeadá por el H. Concejo, en la cual se grabará únicamente aquel enunciado y la fecha de esta resolución. — (Fdo.): F. Garzón Macedo. Dada en la sala de Sesiones, el 7 de mayo de 1934.

Las antedichas disposiciones gubernativas tuvieron, en toda la República, el más cabal cumplimiento, siendo notabilísimas algunas de las conferencias dadas, especialmente en las Escuelas Normales del Magisterio, y bien puede decirse que, el día 7 de Mayo, en los labios de toda la juventud escolar argentina floreció el nombre de Don Bosco, nimbado de idealidad y simpatía.

La prensa hizo del homenaje grandes elogios.

No queremos que deje de quedar también consignado, con verdadera gratitud, en estas páginas, por la sinceridad de su elocuencia, la siguiente resolución, dictada por el Hinorable Concejo Municipal del Distrito de Valencia (Venezuela).

Considerando.

Que el Sumo Pontífice Pío XI ha glorificado la obra y las eminentes virtudes cristianas del

ilustre Don Juan Bosco, Fundador de la Pía Orden Salesiana, consagrándolo ante el mundo como Santo de la Iglesia Católica, Apostólica y Romana;

Que la meritoria y Pía Congregación Salesiana ha realizado en la República, y especialmente en esta ciudad, labor fecunda en bienes espirituales, y formado en su seno hombres que son gala y honor de nuestra Patria;

Que es altamente honroso rendir homenaje de admiración a los grandes Bienhechores que, como el Santo Juan Bosco, hicieron obra de bien en todos los órdenes, en el presente y futuro de la humanidad;

Que es un deber de verdadero patriotismo propender, por todos los medios posibles, a mantener incólume la cordialidad de relaciones establecidas por el Jefe Supremo de la República, Benemérito General Juan Vicente Gómez, entre la Iglesia y el Estado, eficazmente secundada en Carabobo por su digno Primer Magistrado, General Santos M. Gómez,

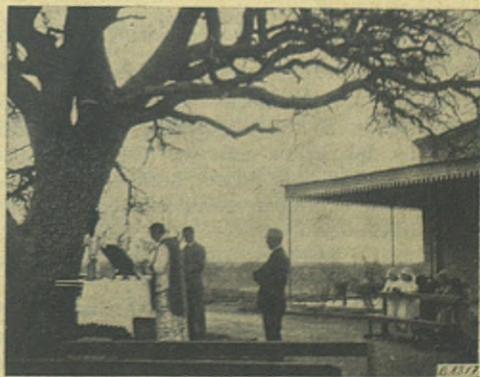
ACUERDA:

Art. 1º — El Concejo Municipal, interpretando los sentimientos y los deseos de la ciudadanía valenciana, se asocia al homenaje que la sociedad venezolana tributa al Esclarecido San Juan Bosco.

Art. 2º — El presente Acuerdo, firmado por todos los miembros de la Corporación Municipal, será presentado al Reverendo Padre Isaías Ojeda, Director de la Orden Salesiana en esta ciudad, por una Comisión que al efecto nombrará el Concejo Municipal.

Dado, firmado y sellado en el salón de Sesiones del Concejo Municipal del Distrito de Valencia, a los dos días del mes de mayo de mil novecientos treinta i cuatro. Año 125º de la Independencia i 76º de la Federación.

Siguen las firmas.



Las bodas de plata sacerdotales del misionero, El P. Salvador Tortosa en su catedral de Telén (Pampa central).

LA OBRA DE DON BOSCO EN ESPAÑA Y AMÉRICA

Relaciones enviadas al Rector Mayor.



Cádiz. — María Auxiliadora llevada triunfalmente en su trono.

DEL ATLANTICO AL MEDITERRANEO

Cómo se honra a María Auxiliadora en Canarias, Cádiz, Valencia y Baleares.

Extensas y minuciosas Crónicas de estos puntos, entre sí tan distantes, nos cuentan maravillas del fervor con que, este año de la Santificación de Don Bosco, hase celebrado la Fiesta tradicional de nuestra excelsa Patrona María Auxiliadora.

Son ecos de la grata y dulce sinfonía que nos llega de todas partes.

Por doquiera, derroches de espiritualidad y alegría, masas compactas de devotos asaltando la Mesa eucarística, solemnidades religiosas magnificas, llenas de calor afectivo y de intensa piedad, en las que todos los años el entusiasmo parece alcanzar la nota culminante, para verse el año siguiente superado.

Esta vez el vecindario de Las Palmas ha podido contemplar, de nuevo, su procesión en la calle, acudiendo alegre y en masas compactas a rodear a su Virgen, que ha vuelto a pasar triunfadora, entre los rientes hotelitos de las Alcarabaneras, recibiendo sin cesar, en su rostro coronado, la caricia de las guirnaldas floridas que desbordan las cercas de los jardines aristocráticos, y posando sus plantas virginales sobre una alfombra ideal de corazones, cuyos latidos parecen marcar el ritmo de interiores músicas marianas, tiernas y dulcísimas.

La banda del Colegio y la del Regimiento local de Infantería, amenizaron la carrera, y exalumnos de Don Bosco y Archicofrades de la Auxiliadora prodigáronse, de un modo ejemplar, a fin de que los actos proyectados alcanzaran la mayor pompa y esplendor posibles, consiguiéndolo de modo rotundo.

La predicación tanto de la fiesta como de

la novena estuvo a cargo del P. Leoncio de Armentía, redentorista, muy conocido y apreciado en Canarias.

* * *

Respecto a Cádiz, el cronista, después de ponderarnos los cultos de la mañana del domingo 17 de Junio, sugestivos de verdad, dice que la Procesión fué nutridísima y conmovedora. Verificóse por la calle, como lo venía demandando a voces el sentir religioso del pueblo gaditano, recorriendo las Avenidas Ana de Viya y 14 de Abril, y fué presenciada por miles de personas que, durante todo el día, no habían dejado de acudir a la iglesia del Colegio Salesiano, para orar ante María Auxiliadora y San Juan Bosco. El fuerte viento levante, desencadenado antes de comenzar este grandioso acto, encabritó y enfureció el Océano como de costumbre y levantó turbonadas de polvo y de arena, pero no retrajo ni a uno siquiera de los buenos católicos que asisten fervorosos todos los años a esta piadosísima fiesta salesiana.

* * *

Con no menos fervor y entusiasmo festejóse, a María Auxiliadora en la ciudad de Valencia, habiéndose encargado de preparar al vecindario, con sentida y cálida elocuencia, los PP. Asensi y Santonja.

Hablando éste último de los beneficios que al pueblo levantino ha reportado y reporta la obra salesiana, decía hondamente conmovido: ¡Lástima grande que los ricos no se decidan a levantar, en cada barrio, y si fuera posible en cada calle, una institución como ésta de la calle de Sagunto!

Y el P. Daniel Conde, Director de las Escuelas, al arengar a las masas, después de la procesión, sintiendo repercutir en su alma de de apóstol todo el impulso de estas palabras del predicador, lamentábase de no poder llenar, en el acto, de Escuelas y Oratorios toda la hermosa ciudad del Turia.

* * *

Véase, en fin, como hasta en este dulce paraíso mediterráneo, que se llama Archipiélago balear, al que afluyen corrientes turísticas de todo el mundo, triunfa, como reina y señora, la clásica devoción salesiana. Ciudadela es ya conocida como rico y antiguo feudo de María Auxiliadora, y este año, en que las fiebres políticas han remitido un poco, debió gozar lo indecible viendo que se la dejaba exteriorizar, a sus anchas, toda la opulencia tradicional de su piedad mariana.

El mes de mayo — nos dicen — fué una continua peregrinación al Santuario y Colegio Salesianos, distinguiéndose, como siempre, los exalumnos, que, en todas nuestras fiestas,

ponen su nota alegre y confortante de virilidad y optimismo.

El 24 fué el día de las grandes intimidades para las almas devotas de la Virgen, y el 27 el de la apoteosis.

El Excmo Sr. Obispo Coadjutor llegó a cansarse, por la mañana, en la iglesia, repartiendo el Pan de la vida a las filas interminables de personas que se acercaron a recibirlo, y consolóse sobremanera, por la tarde, presidiendo la magna Procesión, a la que asistió, en medio del respeto y de la admiración general, un gentío inmenso, o por decirlo mejor, toda la ciudad, que acogió y despidió a la bellísima imagen con ovaciones inenarrables.

En todos estos puntos, las fiestas de la Fatrona han tenido, además, haciendo honor a su peculiar carácter salesiano, amplios y sugestivos programas de atracciones profanas: certámenes literarios, conciertos musicales, meriendas a los niños, partidos de foot-ball, exhibiciones gimnásticas, fuegos artificiales, etc. El *útil dulce*, que quería San Juan Bosco.

Un nuevo Centro de Acción salesiana en Castroville, Texas, E. E. U. de América.

En el Estado de Tejas y en territorio fronterizo con Méjico hase abierto el Instituto Pío XI, cuyo principal objeto es atender los intereses espirituales y culturales de la Colonia mejicana, que vive dispersa en los alrededores de la gran ciudad de San Antonio. Más de cien mil católicos mejicanos allí establecidos, fuera de su tierra natal, hállanse gravísimamente expuestos a la densa y continua labor de captación protestante, que realizan contra ellos pastores asalariados, y la condición general de extremada miseria de estas pobres gentes aumenta el peligro en que se halla su fe. Por esta razón, los Rvmos Párrocos, y singularmente el Excmo Sr. Don Arturo J. Drossaert, dignísimo arzobispo y verdadero padre de los pobres colonos, han recibido como una bendición de Dios la llegada de los hijos de Don Bosco, y un deber elemental de gratitud nos obliga a reconocer lo mucho que a ellos debe la nueva fundación.

Los Salesianos, en esta nueva casa, a la par que instruyen y perfeccionan a los jóvenes cubanos y mejicanos que desean ejercitar el apostolado del bien en sus países respectivos, ocupanse en la obra simpática y salesianísima del Oratorio Festivo.

Este, con sus múltiples actividades de catequesis, escuela nocturna, cuadro dramático, escolanía, pequeño clero, grupos deportivos, banda popular, tiene ya ligadas e interesadas a todas las familias, en una forma verdaderamente patriarcal. Los padres de familia, ma-

yormente adictos a la « Asociación de San José y Sagrada Familia », se ven estimulados a la economía y ayuda mutua, mediante un ensayo de Escuela Agrícola elemental, a base de cursos de tres años, durante los cuales reciben, para los trabajos prácticos, una parcela de terreno, de cuyos rendimientos entregan el tercio.

La sencilla organización del programa, integrado por lecciones teóricas nocturnas y trabajos rurales diurnos, hizo tan grata impresión a los miembros de la Compañía de tierras vinculadas a la grandiosa obra de irrigación del *Medina Lake*, que el directorio, a los que presentan el correspondiente diploma de haber terminado los cursos, les promete facilidades para adquirir tierras de regadío en propiedad, a largos plazos y pagos moderados. La labor del oratorio de Castroville, mediante el cuadro dramático, el pequeño clero y grupos deportivos, lleva además sus entusiasmos a varias parroquias vecinas, en diversas ocasiones del año. De ahí el movimiento de simpatía que acompaña a los salesianos que se dedican a tan beneméritas obras, sobre las que se ve la protección de la providencia divina.

Entre los principales bienhechores figuran el Rvdo Sr. Cura Párroco del lugar el P. Jacobo Leuzen y la Comisión de Cooperadores, presidida por el Sr. H. J. Flores. La paternal benevolencia del Exmo Sr. Arzobispo Sr. Drossaert y del Exmo Sr. Delegado Apostólico de Méjico, Mons. Leopoldo Ruiz y Flores, alientan en todo momento la acción de nuestro apostolado y el de nuestros Cooperadores.

Mucho esperamos, también, del celo desplegado por varias Subcomisiones de Señoras que se están organizando, en tanto que la Colonia italiana de San Antonio estudia a su vez un proyecto para llevar la obra Salesiana a su

parroquia, con lo que el círculo de nuestras actividades en Tejas se vería grandemente aumentado.

Que San Juan Bosco allane a nuestros amigos todos los obstáculos.

COSTA RICA. — Vida Salesiana. - El Comedor "Don Bosco" de Heredia y el nuevo Oratorio Festivo de la capital.

Obra práctica de caridad exquisita la de este Comedor, que las beneméritas Hijas de María Auxiliadora han logrado realizar. Lleva poco más de un año de vida y ha producido ya beneficios sin cuento, de orden material y moral.

Fundado por Doña Matilde Herrera con la ayuda de su cristiano padre Don José Manuel, cuenta con todo el menaje necesario para dar de comer, todos los días, a 200 niños de ambos sexos. Una junta de Señoras de Heredia corre con la administración, bajo la presidencia del Sr. Cura D. Miguel Chaverri. Estas Señoras se han impuesto además la tarea de visitar los hogares pobres.

A fin de que la obra no carezca de los recursos necesarios, un grupo de Señoritas de la sociedad herediana piden, todos los sábados, cada una en una calle, y casa por casa, diez céntimos para el almuerzo de los niños pobres. Una buena señora da, todos los meses, un quintal de arroz; otra dulces, y muchos se suscriben por cantidades semanales o mensuales. Con esta cooperación de las almas buenas, el comedor se sostiene, y el año pasado se sirvieron en él 51.750 almuerzos.

Da gusto ver a los chiquitos. Entran en orden, rezan para que Dios bendiga el alimento y a las personas bondadosas que contribuyen, en



B.8233

La nueva Casa de Castroville.

una u otra forma; al terminar dan gracias a Dios y rezan un Padrenuestro.

Todos los días, la Hermana Superiora escribe en un pizarrón una máxima moral, algo sobre higiene y buena educación: Lee en alta voz, y hace comentarios sencillos, al alcance de los niños; de este modo, mientras comen, nutren simultáneamente el alma y el cuerpo.

Ni que decir tiene que el servicio de las Hermanas Salesianas es absolutamente gratuito y solo así se comprende que puedan alimentar a tanto niño, con tan pocas entradas.

El cuidado de las señoras del comité no termina con la búsqueda de recursos, sino que algunas, como Doña Anita de Esquivel, cuidan además de curar y asear a los niños afectos de úlceras, de enfermedades cutáneas, de parásitos, etc. etc. ¡Hermosa obra, cristiana y patriótica de verdad!



Castroville. — Los primeros aficionados de la Rondalla y Cuadro dramático.

Es una lástima que muchos de los que ayudaron al principio, hayan retirado luego su ínfimo apoyo. No importa dar poco; si son muchos los que dan el resultado será suficiente para sostener una obra tan admirable y simpática. En Heredia hay muchos ricos; visiten, visiten el Comedor «Don Bosco» y estamos seguros de que se sentirán conmovidos y estimulados a la cooperación.

Otra obra que delata la intensa preocupación costarricense por el bien material y espiritual de su pueblo, es el *Oratorio Festivo* de San José, que se está edificando en la parte más alta y bo-



Los fundadores de Castroville.

nita de San Francisco de Matarredonda, y cuya obra tanto satisface al Excmo Sr. Nuncio de S. S.

Es la primera fundación de este género que ve la República, y cuando se halle terminada, dispondrá de amplios y ventilados salones, y de una hermosísima capilla. El nuevo edificio está emplazado sobre terrenos regalados por Don Felipe J. Alvarado, tiene cien varas de largo y constará, una parte de él, de dos pisos.

Constrúyese este edificio para los muchachos sin hogar que, teniendo necesidad de trabajar todo el día, recibirán allí toda clase de cuidados maternos, todas las atenciones materiales de que tengan necesidad. Se les darán clases, se les proporcionarán diversiones honestas, se les enseñará el aseo, el orden, la disciplina, y sobre todo se les inculcará el santo amor y temor de Dios. Allí dormirán y comerán muchos de esos limpiabotas y granujillas, de porvenir tan inquietante, que ahora vagan por la calles, y bajo el influjo de la sonrisa paterna de San Juan Bosco, aprenderán a ser obreros honrados y útiles ciudadanos.

¡Que el Señor bendiga a los patrocinadores de tan buena obra y a cuántos acudan, con su sacrificio personal y su dinero, a sostenerla y desarrollarla, para bien de la patria costarricense!

LA GLORIFICACION DE S. JUAN BOSCO EN EL MUNDO

RESONANCIAS DE LA CANONIZACIÓN

ESPAÑA (Barcelona) - Mafaró.

El Colegio Internado de San Antonio de Padua de esta ciudad celebró, con gran esplendor, la Canonización del gran Apóstol de la juventud, S. Juan Bosco.

Integraron el triduo de preparación solemnes funciones religiosas y actos recreativos, en los cuales participaron con gran fervor y entusiasmo los centenares de alumnos de este importante centro docente.

Durante los tres primeros días, celebraron la Misa de Comunión general y predicaron respectivamente en la función de la tarde, los Rdos. Arcipreste Dr. Samsó, Ecónomo de S. José, Dr. Miguel, y el Rector de los Escolapios.

Las fiestas llegaron a su punto culminante, el domingo, 29 de Abril, y para tomar parte en ellas, vinieron expressamente, honrándolas con su presencia, el Venerable Prelado de Seo de Urgel y Co-Príncipe Soberano de Andorra, Exmo. e Ilmo. Dr. Justino Guitart, y el Rdo. P. D. José Calasanz, Inspector salesiano de la Provincia Tarraconense.

El P. Inspector celebró por la mañana la Misa de Comunión general, y el Sr. Obispo asistió de medio Pontifical al solemne Oficio en honor del nuevo Santo, cuya Misa propia se cantó por especial concesión. El majestuoso rito se desarrolló con la mayor dignidad litúrgica, caracterizándose por su solemnidad y fervor. Celebró el Muy Rdo. P. Joaquín Guim, ex-provincial de la Compañía de Jesús, asistido por religiosos salesianos, quienes asistieron así mismo en su trono al Prelado de Urgel.

La Capilla musical del Colegio, integrada por las secciones coral e instrumental, ejecutó la Misa de Franco; después del Evangelio, el Rdo. P. D. Julián Massana, antiguo Director del Colegio, tejió con gran elocuencia el panegirico del santo Fundador, considerándolo como varón apostólico y providencial de los tiempos modernos.

En el solemne *Te Deum* de acción de gracias, pontificó el Sr. Obispo, quien a continuación dió a besar la sagrada reliquia de S. Juan Bosco a todos los presentes.

Por la tarde, el salón de actos del Colegio resultó insuficiente para contener la enorme concurrencia de familias e invitados al acto literario-musical.

Ocuparon la presidencia el Dr. Guitart, acompañado, además, de las ya citadas personalidades, del Rdo. Sr. Arcipreste, de los Superiores de los Colegios locales y de otras corporaciones y amigos del Colegio.

Los alumnos que tomaron parte en los distintos actos rivalizaron en dar a la fiesta el mayor realce posible. Cerró el acto con efusivas palabras el Exmo. Dr. Guitart, que fué vivamente aplaudido y aclamado por la concurrencia.

ESPAÑA - Cádiz.

Grandiosos y apoteósicos han resultado los cultos dedicados al Santo de los niños, en Cádiz, ciudad culta, elegante y acogedora de toda idea noble y altruista no menos que piadosa y caritativa.

Los días del 24 al 27 de Mayo, fueron los escogidos para la solemne conmemoración del Santo Fundador de los Salesianos y apóstol de la devoción a María Auxiliadora. Por eso la Virgen le cede estos días de su mes para que en ellos sea glorificado su apóstol, en este último rincón de la católica España.

Fué un doble triduo solemnisimo y la fiesta se celebró con cuatro pontificales deslumbrantes, en San Francisco, la iglesia preferida de los gaditanos, en los que actuaron como oradores o de preste Pontífice, los Excmos y Rdmos. Prelados de Jaén, Badajoz y Ciudad Real, con el ilustre Obispo de la diócesis y Patriarca de las Indias, Dr. Pérez Rodríguez, quien dió toda suerte de facilidades, incluso hospitalidad en el Seminario a los ilustres prelados que venían a honrar a D. Bosco.

Todos hicieron discursos magistrales, pero sobre todo el Obispo Prior, Dr. Esténaga, hizo un estudio notabilísimo y acabado del nuevo Santo y de su obra, tan elocuente y sentido, que la multitud que se oprimía en el amplio templo, llegó casi a aclamarle.

Por la tarde, a las 8, se repetían las funciones para la barriada de S. José, y en la parroquia de igual nombre, con el templo apretado de gentes, para oír los elocuentes sermones de los muy ilustres Sres. Dr. Navarro, Lectoral, Dr. Bravo y Dr. Mejía, Canónigos.

La bendición fué impartida cada día por uno de los ilustrísimos Prelados.

El 27 hubo además misa de Campaña ante el monumento de D. Bosco, celebrada por el Sr. Obispo de Badajoz, quien distribuyó más de quinientas comuniones. Un crecido número de niños y niñas se acercaron por vez primera al banquete eucarístico, dando realce al acto con

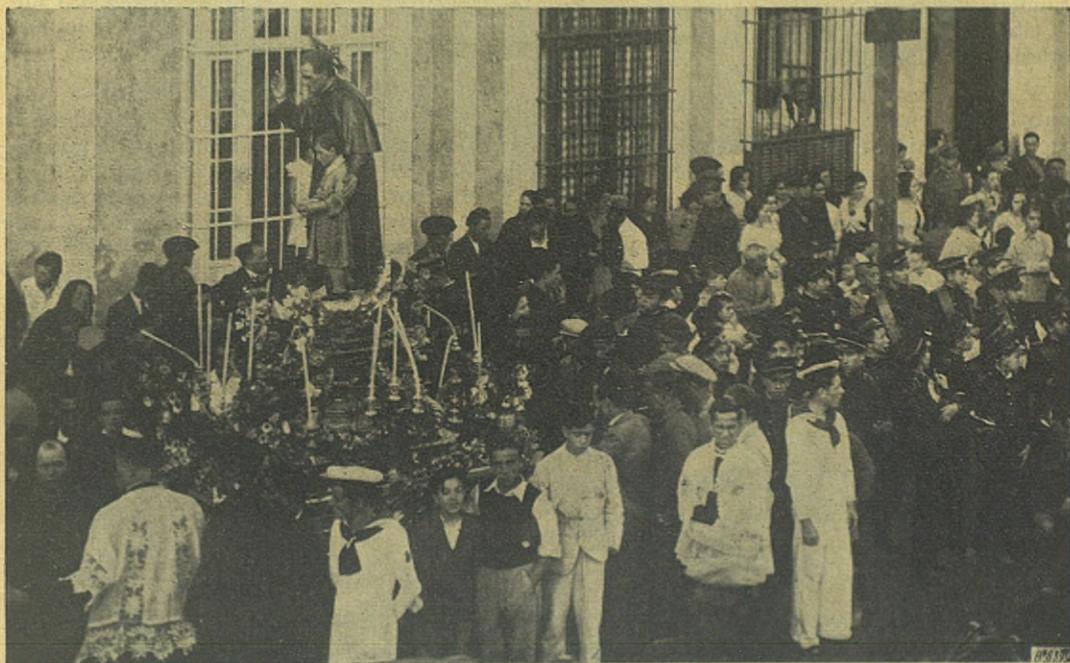
ARGENTINA - San Nicolás de los Arroyos.

— *En la primera Casa de América.*

¡Lo han visto nuestros ojos, atónitos! Fué sin duda el más resonante suceso de público, reunido en torno a un acontecimiento en nuestra ciudad. Y no creemos fácil su repetición.

Don Bosco, San Juan Bosco, ha tenido ayer la gran apoteosis que se presumía; más: superó toda expectativa optimista.

Fueron cinco mil, fueron seis mil, fueron acaso más las personas que formaron en la solemne y triunfal procesión de la tarde, en una ciudad de 35000 habitantes?



San Juan Bosco bendiciendo a Cádiz.

sus preciosos atavíos blancos como sus almas. El Prelado celebrante les hizo un elocuente fervorín que arrancó lágrimas de dulce emoción a grandes y chicos. El gentío que acudió era numeroso, el silencio absoluto, la piedad edificante.

La banda ejecutó obras religiosas, durante toda la ceremonia, que fué angusta y solemne.

Por la tarde, no pudiendo celebrarse la velada en S. Felipe, por enfermedad del orador Sr. Pemán, fueron obsequiados los Rđmos. Prelados con otra velada íntima, que fué muy del agrado de los ilustres huéspedes. Cerró el acto un breve y elocuente discurso del Dr. Esté-naga evocando a D. Bosco y a su madre, que arrancó lágrimas y le mereció fervorosos aplausos.

Todo cálculo es aventurado. Fué una muchedumbre, una inmensa y arracimada muchedumbre, sin precedentes, la que acompañó la gloria del nuevo santo. Quien no lo viera, no tiene una idea aproximada de su brillante realidad.

Don Bosco ha triunfado en el alma del pueblo nicoleño.

Todos los actos realizados, resultaron sencillamente magníficos.

LA COMUNION DE LOS HOMBRES. — Queda diciendo gráficas verdades un grupo fotográfico, que hubo que tomar en dos partes, pues el objetivo no lo abarcaba.

El R. P. Antonio Zitta, salesiano, Director del Colegio San Francisco de Sales de Buenos Aires,

que ofició la misa, arengó a los comulgantes, que ofrecían un cuadro de maravilla.

Después de dos triduos solemnisimos, uno para familias y otro para los exalumnos, vino la gran jornada del domingo.

A las 10, presidida la ceremonia por las autoridades municipales, escolares, militares, etc., con asistencia de numerosos exalumnos de la guardia vieja, se celebró la misa cantada. Una selecta orquesta y el coro que dirige el maestro Arguindeguy, cumplieron correctamente su cometido. Ofició la ceremonia el Superior de los PP. Redentoristas de M. Ocampo. El panegirico del santo estuvo a cargo del R. P. Antonio D. Zitta, elocuentísimo orador que se adentró hondamente en la atención del numeroso auditorio, que lo escuchó embelesado. Y era numeroso de verdad. No quedaba en la iglesia lugar disponible.

Y POR LA TARDE... LO IMPREVISTO! — Nadie entró en el templo. Fué templo la calle, abarrotada de multitudes deseosas de presenciar el desfile procesional. Iniciado éste en filas compactas de a ocho y de a diez en fondo, fué cubriendo las calles en un recorrido de ocho largas cuadras, en cuyas veredas otro numeroso público devoto, aguardaba para incorporarse.

DON BOSCO EN SU CARROZA. — Lujosamente alhajado, entre flores y gasas y luces y aclamaciones, la imagen del Santo pasaba entroni-

zada sobre un mar de cabezas. Detrás de él iban tres figuras venerables, que para nosotros son tres símbolos: *el R. P. B. Molinari*, anciano octogenario, que fué alumno de Don Bosco, *el señor Antonio Fagnano*, hermano del primer Director del Colegio local, y también exalumno de Don Bosco; y *el Señor Don Santiago Montaldo*, actual decano de los cooperadores salesianos de San Nicolás, tan vinculados a la primera Obra Salesiana que hubo de establecerse en el país.

EN LOS PATIOS DEL COLEGIO. — Al retorno de la procesión, la inmensa doble columna humana, abigarrada y compacta, fué entrando por las puertas del Colegio e invadiendo los patios. Los 25 comisarios de ordenes, exalumnos de Don Bosco, fueron encauzando la gran masa humana que no acababa de entrar. Un mundo de personas!

LA BENDICION Y EL SERMON FINAL. — Allí, otra vez, el R. P. Zitta, pronunció una vibrante y magnífica alocución que electrizó a la muchedumbre. Y tras el canto del *Tantum Ergo*, coreado por el pueblo y acompañado por la banda, se impartió la bendición con el Santísimo Sacramento.

EL DESFILE DE COCHES EN LA CIUDAD. — Fué un acto improvisado en el calor de los entusiasmos del sábado. Y resultó admirable.

Más de 120 coches — contados — lle-



San Nicolás de los Arroyos. — Los 200 Exalumnos que comulgaron.



San Nicolás de los Arroyos.— Terminada la magna procesión, el pueblo se reunió en el patio del Colegio, para escuchar la palabra del P. Zitta.

vando conocidas familias de la localidad, siguieron, en magnífica teoría de afectos, la carroza triunfal de Don Bosco, que artísticamente iluminada, se paseó entre el respeto y el clamor del pueblo, a lo largo de más de cuarenta y cinco cuadras. El paso de Don Bosco provocaba incendios de entusiasmo, aplausos, lluvias de flores y vivas continuados.

Quienes creyeron un día que Don Bosco estaba loco, podrían hoy atestiguar que ese loco ha acabado por enloquecer a las multitudes...

COLOMBIA - Pasto.

También en esta ciudad, de corazón profundamente salesiano, aun cuando no ha podido todavía conseguir a los salesianos, hase celebrado, con enorme entusiasmo, la exaltación de San Juan Bosco a los altares.

Todos sus templos han promovido cultos especiales, y del 20 al 29 de Abril, la concatedral de San Juan Bautista, donde se venera la imagen de San Juan Bosco, se ha visto concurridísima de fieles, ávidos de asistir a la solemne Novena y escuchar los sermones de fervorosísimos oradores, que iban turnándose, porque todos los sacerdotes y Ordenes Religiosas disputábanse el honor de cantar las glorias del nuevo Santo, habiéndolo logrado, con la más exquisita unción y elocuencia, los Presbíteros Villota, Benavides, Mejía y Mejía, y Rodríguez M.; el Padre Jesuita Cerón; el Capuchino P. Briceño; el Carmelita P. Máximo de San José, y los PP. Ortíz, López y Delgado S. O.

El 1º de Mayo, por la mañana, bendijose un nuevo altar, rico y artístico, dedicado al Santo, y por la tarde tuvo lugar la procesión, con su bendita y milagrosa imagen, en la que tomaron parte los Colegios de la capital, nutridas representaciones de todas las clases sociales, las sociedades religiosas «Ricaurte» y «Unión Popular Católica», Cofradías parroquiales y el Colegio de las Hijas de María Auxiliadora, con un selecto grupo de señoritas, de Tuquerres.

El lucimiento, el orden y el fervor resultaron imponderables. Merecen los más fervorosos plácemes, el Ilustre Canónigo Don Elías Garreta, celoso cura párroco de San Juan Bautista, y el incansable Decurión Salesiano Don Jorge López Alvarez, promotores y organizadores de tan brillantes cultos, y sabemos que todo el vecindario quedóse sumamente complacido, y vibró de entusiasmo, ante la petición que el ilustre P. Cerón hizo, en su nombre, desde el púlpito, de ver pronto a los Hijos de San Juan Bosco establecidos en Pasto, al frente de una Escuela de artes y oficios, para la formación religiosa y cultural de la tan necesitada clase obrera.

Que el amable Santo les oiga, y proporcione los medios y el personal necesarios para colmar esta noble y legítima aspiración de la piadosísima ciudad colombiana, que tanto ama y favorece su culto y sus obras.

CHILE - Concepción.

Durante los días 26, 27, 28 y 29 de Abril, no se hablaba en Concepción más que de las fiestas tributadas a San Juan Bosco.

Los soberbios homenajes desarrolláronse, sucesivamente, en el Santuario de María Auxiliadora, templo de San Agustín, iglesia parroquial de la Merced, y en la catedral, rivalizando todos en celo y en el ornato exterior y viéndose enormemente concurridos.

Cada día, por la mañana, hubo misa de comunión, solemnizada con cánticos piadosos, y grandioso oficio pontifical; y por la tarde, ejercicios propios del triduo y sermón, a cargo de notables oradores.

Cooperadores, exalumnos, clero secular, Comunidades Religiosas, Seminario, asociaciones,

de los Escolapios y Párroco de San José, y actuando de diácono y subdiácono el Rvdo P. Superior de los Trinitarios y un Padre Mercedario.

El día 29 fué el de la fiesta, habiendo sido adjudicado al clero secular y regular, y celebrándose, como acto culminante, un grandioso Pontifical, en la catedral, oficiado por el Excmo Diocesano Mons. Gilberto Fuenzalida Guzmán, rodeado de las Muy Ilustres Dignidades Capitulares. Asistía en el presbiterio el Sr. Obispo de Sofone y Vicario Gral de la Diócesis, Mons. Ricardo Sepúlveda, con numerosos sacerdotes, y daban realce al acto, con su presencia, las más



Pasto. — Bendecida la imagen de S. J. Bosco, en la plaza de la Merced, el P. Máximo de San José panegiriza al nuevo Santo desde un púlpito improvisado.

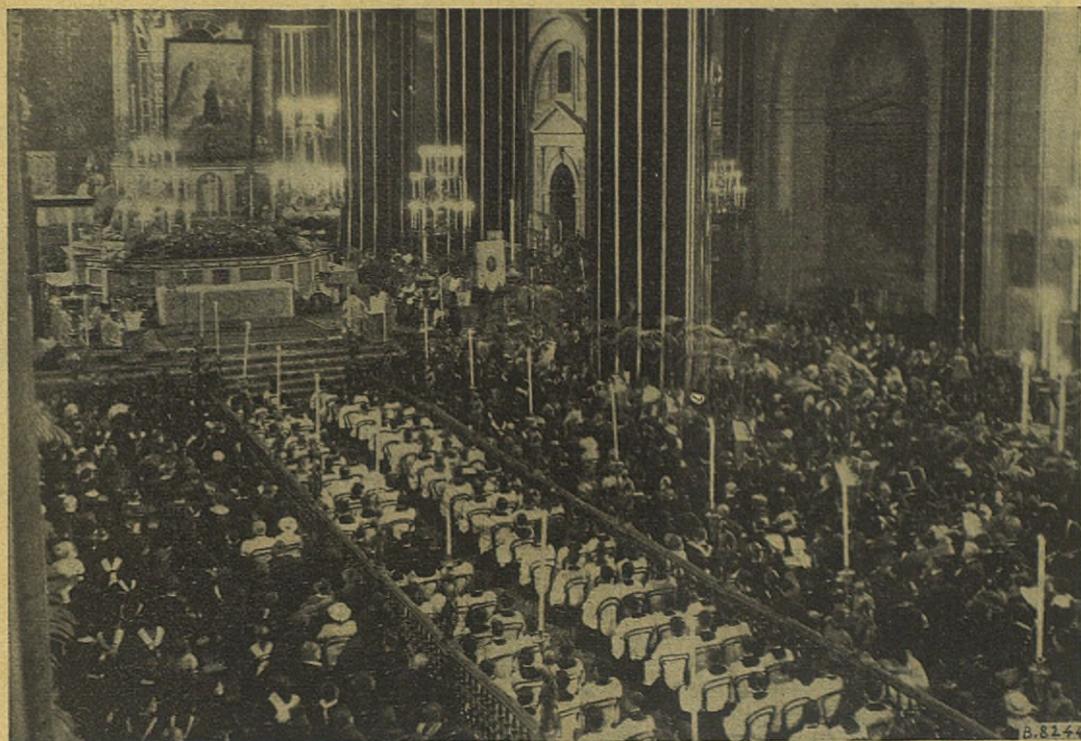
todos quisieron se les reservase un día para poder tributar su homenaje y demostrar su amor al nuevo Santo.

El día 26, actuó, de Asistente Pontifical, el Excmo Sr. Obispo de Podalia, Mons. Harrison, ayudándole los Rvdos PP. Rector de los Sagrados Corazones y Superior de los Jesuitas. El día 27 pontificó el Excmo Sr. Don Ricardo Sepúlveda, haciendo de Presbítero asistente el Sr. Cura de San Agustín, Don Gabriel de Lafuente y de Diocesanos de trono el Rvdo P. de los Ríos, dominico y el Superior de los Franciscanos. El día 28 hizo'lo de nuevo Mons. Harrison, asistido por los Sres Cura de la Merced, Rector

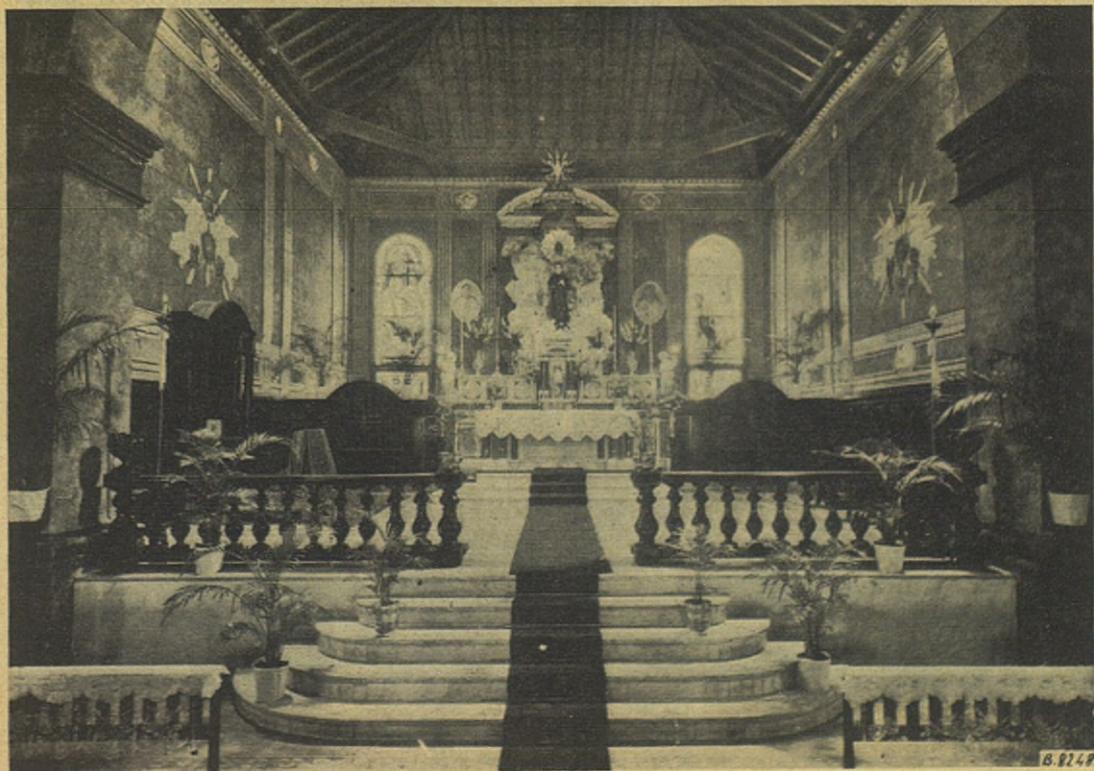
altas autoridades locales, el Sr. Cónsul de Italia, y distinguidas personalidades.

El Rvdo P. Lorenzo de Inza, capuchino, hizo el panegirico del Santo; una magnífica y brillante oración, llena de fuego y fervor religioso, demostrativa de que fué la humildad de Don Bosco la poderosa palanca que lo ha elevado a las sublimes alturas en que lo contemplamos, y ha producido tantas y tan formidables obras de apostolado.

Con el P. Inza alternaron, en la predicación, los ilustres oradores Rvdo P. Víctor Navarro, dominico; Rvdo P. Valenzuela; y Rvdo P. Figari, Rector del Seminario.



Méjico. — Una de las grandes solemnidades de la catedral, en honor de S. J. Bosco, organizadas por Cooperadores y Exalumnos, bajo la presidencia del Exmo Sr. Arzobispo, Mons. Pascual Díaz, S. J.



El altar mayor de la Catedral de Camagüey con la imagen de S. J. Bosco.

Después del Pontifical entonóse un solemne *Te Deum*, con toda la imponente magestad de la liturgia,

Una espléndida asamblea, en el amplio teatro Concepción, clausuró, felizmente, por la tarde del mismo día 29, estos grandiosos y piadosísimos homenajes, en los que todo rayó a la misma sublime altura; fervor religioso, entusiasmo popular, cariño de las autoridades, cordial cooperación del clero y comunidades religiosas, cultos, música... A todos las más expresivas gracias, y por todo lo realizado ¡*Laus Deo et Sancto Joanni Bosco!*

San Juan Bosco en MEJICO y CUBA.

La crisis del catolicismo mejicano no ha impedido a la paternal solicitud de los Excmos Sres Arzobispos de Méjico, Puebla, Morelia y Guadalajara responder al entusiasmo que el pueblo siente por nuestro Don Bosco.

Las características del nuevo Santo, en favor de las masas populares y obreras sin distinción de razas ni creencias, le han captado generales simpatías por doquiera, y singularmente en la nación mejicana, de antiguo tan familiarizada con la dulce fisonomía del grande Apóstol. No es pues extraño que a una simple indicación de los Prelados, surgieran Comisiones de fiestas y se redactaran Programas y realizaran actos, impregnados de santa intimidad y de fervor, dentro del marco que las actuales circunstancias consienten.

Los exalumnos de todos los Colegios que

fueron salesianos, los Cooperadores y devotos de María Auxiliadora, que en Méjico son legión, celebraron, donde fué posible, solemnes comuniones generales y Misas cantadas, en los templos autorizados, haciendo intervenir a los niños oratorianos. Hubo abundantes exhibiciones gimnásticas, imponentes desfiles, asambleas sociales de significativo relieve, todo con un espíritu admirable de apostolado, y todo tan pulcra y delicadamente llevado a cabo que, no sólo no ha suscitado la menor dificultad con nadie, sino que ha merecido hasta el respeto de los acatólicos. Por ello expresamos nuestro agradecimiento a los insignes Prelados y venerable clero, y felicitamos muy de veras a tantos y tan heroicos corazones como hay, en esa tierra generosa, que siempre, con prodigalidad los ha producido, y a la que Dios, por medio de trabajos y tribulaciones sin cuento, llama sin duda a muy altos destinos.

CUBA. — La Perla de las Antillas, en la que el Santo, allá por los años de 1883 y 1887, en una visión que podríamos llamar profética, viera florecientes verjeles salesianos, ha dado un carácter marcadamente misional a todos los festejos con que ha celebrado la exaltación de nuestro Fundador.

Estos festejos hanse celebrado de varias maneras, pero siempre con solemnidad, en Santiago y Nuevitas, y singularmente en Habana, Guanabacoa y Camagüey.

Dondequiera, los virtuosos párrocos, precedidos por sus ilustres Prelados, Excmos Sres



Paysandú. — Algunas de las carrozas alegóricas que figuraron en la procesión del Santo.



Paysandú. — 1.200 comuniones de niños.

Manuel Ruiz y Rodríguez, Valentín Zubizarreta y Enrique Pérez Serantes, han preparado al pueblo, promoviendo intensamente las catequesis, haciéndole comprender que, la mejor manera de honrar a San Juan Bosco, es llevar una vida sinceramente cristiana, oír misa, confesar y comulgar.

El resultado de esa campaña de celo, desplegada en toda la isla, ha sido una consoladora floración de novenas y triduos fervorosos, grandes procesiones, asambleas cívicas, audiciones vivas y radiofónicas de música y predicación sagrada, fervores de público y de prensa. La Obra Salesiana es ya muy conocida en Cuba, pues pasan de veinte los Oratorios y Catequesis sostenidos por Salesianos e Hijas de María Auxiliadora, con dos Escuelas de Artes y Oficios, cuatro elementales de niños y cinco de niñas.

HABANA. — Inauguráronse las fiestas de San Juan Bosco con una solemne y gran Vigilia de la Adoración Nocturna, la noche del 25 al 26 de Abril, en el templo de María Auxiliadora, en cuya velada eucarística el Presidente Don Jesús Lanza hizo ofrecimiento de los cultos a los Salesianos, bordando un precioso panegírico del Santo Fundador.

La piadosa familia Novoa cubrió, literalmente, de flores, todo el altar mayor, distribuidas con arte exquisito por las Hermanas del Colegio María Auxiliadora.

El acto resultó imponentísimo, dice el Diario de la Marina, del que tomamos estos datos, y una enorme concurrencia llenaba el templo de bote en bote.

El día 26, festividad de San Juan Bosco, dijéronse varias misas de comunión, todas concurridísimas, para los Jueves Eucarísticos,

Archicofrades de María Auxiliadora, Cooperadores, Exalumnos, etc. El oficio solemne fué celebrado por el Rvdo P. Felipe de la Cruz, Director de la Institución Salesiana «Inclán» de la Habana; el panegírico estuvo a cargo del celoso P. Carmelo Jiménez, y la música fué interpretada por las colonias salesianas de Guanabacoa y la Víbora, bajo la batuta del P. Herrera.

Tan fervorosas y memorables fiestas termináronse, por la tarde, con la procesión en que fué llevada una reliquia de San Juan Bosco, y con la Bendición Eucarística.

GUANABACOA. — En ella se forman los futuros Salesianos de Cuba, y es cosa lógica que la nota dominante de sus festejos haya sido el fervor y el ímpetu filial.

Preparados los ánimos, con una grandiosa Novena, en la que el Dios del sagrario descendió a confortar centenares de corazones, y en la que abundó la buena música, y escucháronse aleccionadoras pláticas del Sr. Director de la casa, hechas en lenguaje sencillo y ameno, conmemoróse la Canonización el día 29 de Mayo.

Todo el Colegio apareció, aquel día, embanderado y engalanado con plantas y flores, mostrándose éstas especialmente desbordantes en la capilla, gracias a la munificencia de las Srtas Flebles.

El Sr. Arzobispo titular de Attalia, Mons. González Estrada, dignóse decir la misa de comunión y predicar en la cantada de las diez, haciéndolo con extremado cariño y elocuencia. En ella actuó de preste el Rvdo Padre Maz-zocchio, que acababa de recibir el nombramiento de Inspector de las Obras Salesianas de Cuba y Méjico, y ejecutóse, por la *Schola Can-*



Valencia. — La gran comunión de niños.

torum de la casa, de modo insuperable, la partitura « Pontificalis » de Perosi.

Con una brillante velada literaria y animadas fiestas de carácter profano, y la procesión con la reliquia del Santo, dióse por terminado el cariñoso homenaje de Guanabacoa.

CAMAGÜEY. — Alma de todo lo bueno que en esta ciudad se ha organizado y ejecutado, en honor de San Juan Bosco, es el Excmo Sr. Obispo diocesano, Dr. Pérez Serantes, con sus fervorosos párrocos, habiendo querido dar realce personalmente a todos los actos.

Estos, a parte de las consiguientes variantes locales, difieren poco de los que acabamos de reseñar: comuniones concurridísimas, que, aseguran, pasaron con mucho de un millar, confirmaciones, solemne pontifical, músicas, flores, encendidos y bellos panegíricos, y el *Te Deum* final, con la veneración de la reliquia del Santo, y Bendición con S. D. M.

¡Vivan Cuba y Méjico y viva San Juan Bosco!

URUGUAY - Paysandú. — *Cuatro días de emoción religiosa.*

La glorificación suprema del Apóstol de la niñez, Don Juan Bosco, constituyó para los católicos de Paysandú, un motivo de inolvidables festejos, de esos que dejan en el alma recuerdos e impresiones de cielo.

Los días 26, 27, 28 y 29 de Abril de este año, dedicados a solemnizar el magno acontecimiento, pasaron en un crescendo de entusiasmo y devoción.

El jueves 26, una comunión de 1.200 niños, fué la más valiosa ofrenda que se podía hacer al Santo. El mismo día, a la hora 10, tuvo lugar la gran Misa de Pontifical, oficiada por el ilustre Prelado de la Diócesis, Excmo. Dr. Mons. Tomás Gregorio Camacho, quien paternalmente quiso asociarse a la jubilosa fiesta de los salesianos. El Coro del Colegio del Rosario tuvo a su cargo una delicada partitura de Perosi.

El viernes 27, la parte musical de la Misa solemne estuvo a cargo del Coro del Colegio de María Auxiliadora, el que desempeñó su cometido con acabada maestría. En la función sagrada de la noche, el queridísimo Prelado reservóse para sí el honor de cantar las glorias del Santo, haciéndolo con la suprema unción y elocuencia en él características y dedicando frases de fervoroso afecto a los Hijos de Don Bosco.

El sábado 28, fué día de grande regocijo para los niños pobres de esta ciudad, puesto que en el Colegio Ntra. Sra. del Rosario, se dió un sabroso almuerzo para unos 1.200 de ambos sexos. Por la mañana, en la Misa, tocó el turno al Coro del Colegio de Ntra. Sra. del Huerto, que se adhirió así y cooperó muy eficazmente a los festejos.

El domingo 29, que fué el Día del Exa-

lumno, se realizaron los últimos actos en honor del Fundador. A las 8 de la mañana se celebró, oficiada por el Excmo. señor Obispo, la Misa de Comunión general para hombres. Imponente era el aspecto que ofrecía nuestra bonita y espaciosa iglesia. Toda la nave central y parte de las laterales, estaban completamente llenas de caballeros, hombres de todas las edades y de todas las clases sociales. Todos venían guiados por un mismo pensamiento y afán: rendir tributo al gran Santo, participando del Banquete Eucarístico. Nos fué imposible contar los cientos de ellos que se acercaron esa mañana al comulgatorio. A las 10, se ofició una Misa cantada en el Colegio Don Bosco del Puerto, a la que asistió mucha gente también.

De las vecinas ciudades de Colón, (Prov. de Entre Ríos, Argentina) y Mercedes, llegaron brillantes delegaciones, las que de ese modo se adherían al regocijo y se sumaban a los actos solemnes realizados aquí en honor del nuevo Santo.

La apoteosis final fué por la tarde, cuando la imagen de San Juan Bosco recorrió triunfalmente las calles de la ciudad, escoltada por no menos de ocho mil personas, que llenas de entusiasmo, ofrendaban el perfume de sus

cantos místicos y el varonil vitorear, que, en algunos momentos, se oía hasta en los más apartados confines de la ciudad.

VENEZUELA - Valencia.

¡Una apoteosis de once días! Así puede definirse el espléndido homenaje que Valencia, toda esta Valencia siempre noble y digna, tributó al Gran Don Bosco en la ocasión de su Glorificación suprema, de su exaltación a los Altares de la Iglesia Universal.

El día 26 de Abril comienza esta geande apoteosis de Don Bosco en Valencia. Abre los festejos la Archicofradía de María Auxiliadora con un suntuoso festival religioso. Predica el Padre Eugenio Galilea, A. R., un regio sermón sobre «el Santo de María Auxiliadora». Y al día siguiente comienza la solemne novena, la Iglesia se llena mañana y tarde, cada día hay una gratísima sorpresa, las diferentes parroquias urbanas, y las foráneas de Guacara y Naguanagua, como también las Iglesias de la Divina Pastora y San Francisco, y las Sociedades religiosas y las Escuelas y Colegios se van turnando y se distribuyen los días de la novena... Las Comuniones fueron numerosísimas: pasaron de 12.000.

Los sermones llenos de unción, la música



Valencia. — El pueblo presenciando el paso de la bendita imagen.



Valencia. — El precioso altar, obra de nuestras Escuelas Profesionales de Sarriá, que se bendijo el día de la fiesta.

exquisita. Todo es piedad, y alegría, santa alegría desbordante, y orden y entusiasmo... ¡La manifestación de Guacara fué imponente! Qué decir de la de San José? y de la de San Blas...? y de la de todos? No sabemos a cuál dar la preferencia. Sin embargo la de los niños se llevó la palma; llenaron el gran patio de Deportes del Colegio, el amadísimo Diocesano celebró conmovido la Misa campal, y a la hora de distribuir la Sagrada Comunión, más de 2.000 Comuniones, llegaron a faltar las Sagradas Formas, y hubo que acudir a los Sagrarios de la Beneficencia, Asilo de San Antonio, e Iglesia de San Francisco...!

Los Antiguos Alumnos comenzaron el ciclo de Veladas, con una regia, en la noche del 29, en la que se pronunciaron discursos elocuentísimos, sobresaliendo el del Dr. Fabián de Jesús Díaz. Siguiéron dos certámenes; uno de Apologética de los estudiantes del 3er. Año de Bachillerato y otro de Catecismo, entre los

Alumnos del 5º y 6º Grados del Colegio. El Jueves tuvo lugar la primera sesión de la Jornada del Joven Católico, en que hicieron uso de la palabra, pronunciando fogosos discursos, los representantes de los Colegios: «Católico Alemán», «Federal», «Páez» y «Don Bosco». Por la noche, ante numerosísima concurrencia, el Pbro. Víctor Julio Bellera pronunció un brillante discurso. El Viernes fué la manifestación de la Colonia Italiana, la que resultó una imponente adhesión a los festejos del Glorioso Italiano, nacionalizado en todos los países del Orbe.

El Sábado a las 10 de la mañana el Ilustrísimo Sr. Obispo bendijo la Primera Piedra de la Escuela Agrícola Salesiana de San José, ante numerosa concurrencia.

Por la noche festival ginnástico, concierto de la banda Militar, y fiesta pirotécnica en la que apareció Don Bosco bajo una lluvia de estrellas.

Al abandonar el Colegio, la ingente muchedumbre desfilaba por delante del Santuario para admirar y aplaudir la iluminación de la fachada y la alegoría gigantesca que exhibía en la torre.

Estos no eran más que los preparativos del gran día, del 6 de Mayo!...

Los Valencianos no lo olvidarán nunca. Desde las 4 de la mañana la Santa Iglesia Catedral, donde se había llevado en triunfal procesión la imagen del Nuevo Santo, está llena de gentes y también lo está el Santuario de María Auxiliadora. ¡Oh, cuántas Comuniones se han distribuido en estos dos Templos!

A las 9½ comienza el gran Pontifical que celebra el ilustre Diocesano. El coro del Seminario de la Vega ejecuta admirablemente la Misa del Maestro Scarzanella, S. S., a cuatro voces, y las horas vuelan y la gran solemnidad termina, haciéndonos desear a todos que no hubiese terminado nunca.

A las 5 p. m. comenzó a desenvolverse la procesión, quizás la más concurrida y ordenada que en esta ciudad se ha presenciado. Abrian el desfile los muchachitos del Oratorio Festivo... seguían las Escuelas Federales y del Estado, la «Domingo Savio», el Colegio «Don Bosco», las 1500 Socias de la Archicofradía de María Auxiliadora, diferentes asociaciones religiosas, un nutrido grupo de Antiguos Alumnos Salesianos al lado de la Imagen del Santo, y detrás la multitud compacta deshojando las rosas del Ave María... Qué devoción! Qué triunfo! La banda del Estado poblaba los aires con sus mejores armonías. El popular Himno de Don Bosco era coreado sin cesar. En 15.000 personas se ha calculado la concurrencia a esta procesión, lo que quiere decir media Valencia.

Al concluir, el ilustre orador Sagrado Mon-

señor Dr. J. M. Pellín, pronunció uno de sus más elocuentes sermones.

Luego el Excmo. Señor Dr. Salvador Montes de Oca impartió la Bendición con S. D. M., sellando así espléndidamente los festejos religiosos.

Por la noche se rubricó la apoteosis con la suntuosa Velada en el Teatro Municipal, donde no había una butaca libre, ni un palco, ni balcones, ni galerías; los pasillos estaban repletos y fueron incontables los que hubieron de privarse muy a su pesar del regio acto. Ocuparon el estrado el Excmo. Sr. Obispo, el muy digno Sr. Presidente del Concejo Municipal Don Arturo Hurtado, Monseñor Dr. Víctor Julio Arocha y otras conspicuas personalidades. La orquesta preludió una obertura y Monseñor Arocha, el ídolo de Valencia, abrió, con llave de oro, el acto, pronunciando frases que se arrancó de lo más hondo de su salesianísimo corazón. Después, fueron desarrollándose los demás números del Programa; cada uno de los cuales constituyó un triunfo de arte y de buen gusto.

Don Alfonso Gutiérrez Betancourt — poeta y orador, — electrizó al auditorio al hablar en nombre de los antiguos alumnos.

El Pbro. Dr. Rafael A. Torres Coronel — el Padre Torres — el amigo de todos, se hizo portavoz de la Junta de Damas organizadoras de los Festejos.

El coro del Seminario Salesiano de La Vega se hizo acreedor a verdaderas ovaciones y se vió obligado al bis en la ejecución maravillosa de la «Gerusalem» de Verdi.

Queremos hacer hincapié en un número que constituyó una verdadera sorpresa: se trataba de que el Excmo. Sr. Obispo había de prender en el pecho de Monseñor Dr. Víctor Julio Arocha una expresiva Medalla de Oro, en nombre de Valencia, quien agradece altamente al benemérito sacerdote el beneficio de haberle traído a los P. P. Salesianos, 40 años ha.

Sobremana grandiosa fué la oración del Dr. Núñez Ponte, el coloso de la tribuna Venezolana. «Don Bosco conquistador», fué su tema... Y no sabríamos como ponderar esa pieza. Fué del Dr. Núñez Ponte, y eso basta!!!

El Padre Serafin Santolini dijo también palabras muy sentidas de gratitud a Valencia, a la que llamó «La Primogénita de Don Bosco en Venezuela».

Y para coronar la brillante jornada, sube a la tribuna el Prelado; pero es muy avanzada la noche: son casi las 12, y opta por no leer su discurso, sino que improvisa, para ser breve, y



Los pajecitos de San Juan Bosco.

el entusiasmo fué el colmo. Cada párrafo provocaba un aplauso delirante de esos que prodigan los pueblos cuando la magia de un tribuno les toca las fibras más sensibles del alma. Al concluir, por cinco largos minutos, se prolongó una frenética ovación.

¡Qué apoteosis la de Don Bosco en Valencia! Nadie recuerda haber presenciado otra semejante.

Como fruto perdurable de estos homenajes, quedan: la Escuela Agrícola Salesiana, cuyo edificio va tomando contornos de realidad; la idea de sustituir el actual Santuario de María Auxiliadora por otro más vasto, capaz de contener a los numerosos devotos de la Gran Madre, y una nueva devoción, la dulcísima de San Juan Bosco.

Sres Cooperadores,

consultad el TESORO ESPIRITUAL.

Propagad la OBRA PÍA DEL SGDO CORAZÓN. Véase la cubierta de nuestro 'Boletín'.

Crónica de las Gracias

conseguidas, por mediación de María Auxiliadora, de San Juan Bosco y de nuestros Siervos de Dios

ESPAÑA (Burgos) *Castrillo*. — Mi madre, que va ya para los 60 años de edad, cayó enferma de un cólico hepático, y se agravó de tal manera, que a juicio del médico había que temer un grave desenlace, por estar obstruidos todos los conductos biliares. Se le administraron los SS. Sacramentos, yo llorando desconsolada, acudí a la protección valiosa de S. Juan Bosco, pidiéndole que no la dejase morir en año de su gloriosa canonización. S. Juan Bosco me escuchó, y mi madre goza de perfecta salud.

Agradecida, deseo se publique la gracia en el *Boletín Salesiano*, invitando a todos a que acudan a S. Juan Bosco en sus necesidades materiales y espirituales.

MARIA SOLEDAD DIEZ.

ESPAÑA (Málaga), 15 de Enero de 1934. — Horas tristísimas pasé rodeando la cama en que mi esposo estaba gravemente enfermo; todo parecía sin remedio, los médicos lo daban casi por desahuciado. En tan angustiosa situación, recurrí a María Auxiliadora y, con sorprendente solicitud y amor maternal, Ella se dignó alcanzarme la salud del querido enfermo y devolver la alegría a mi hogar. Ahora gozosa rindo mis más expresivas gracias a la Virgen Santísima, con la promesa de promover su culto con todas mis fuerzas.

Una devota.

ARGENTINA *Puerto Santa Cruz*. — Estando mi hijita gravemente enferma de pulmonía, acudí con fervor a María Auxiliadora y al Beato Juan Bosco, prometiéndoles publicar la gracia si le concedía la salud. Obtenido tan señalado favor, cumulo la promesa.

ANTONIA TICO DE PERAYRE.

COLOMBIA (Nariño) *Pasto*, marzo de 1934. — Estando un hijo mío atacado de violenta fiebre tifoidea, que lo puso al borde de la tumba, tanto que el ataúd estaba ya listo para enterrarlo, y los médicos, agotados todos sus esfuerzos, lo declaraban plenamente desahuciado, afligidísima y llena de fe, resolví rezar la novena a San Juan Bosco, quien se dignó favorecerme con un prodigio, pues al tercer día de comenzada, mi querido hijo, niño Gerardo Lucero y R., prorrumpió en llanto y volvió en sí. Al preguntarle por qué lloraba, dijo que sentía pena, porque se había ido el padrecito, el cual había entrado vestido con un traje de oro, y en una copa del mismo metal, le había traído un remedio, y después de colocarle en el pecho una cintita de color verde, se había marchado.

Al presentarle el retrato de Don Bosco, dijo que era éste el mismo padrecito que lo había curado, y desde aquel día empezó a restablecerse rápidamente.

Mil gracias sean dadas a tan bondadoso bienhechor.

ROSARIO R. de LUCERO.

COLOMBIA *El Santuario*. — Doy rendidas gracias a San Juan Bosco y hago pública en el *Boletín Salesiano* la milagrosa curación de mi esposa, por él alcanzada. Corría el año de 1931, cuando se vió repentinamente atacada de una fuerte enajenación mental; en tan desesperado trance, la Direc-

tora de las Hijas de María Auxiliadora dió a mi cuñado una reliquia del entonces Beato Don Bosco, y la aplicó a la cabeza de la enferma, quien, casi desesperada, quiso arrancársela para arrojarla lejos. No encontrándola, siguió bien adherida junto a su cerebro, y ¡oh prodigio del amado Santo! Cayó instantáneamente sumida en un profundo letargo, del cual despertó luego perfectamente sana y en el cabal juicio de que antes gozaba. Hoy hace tres años que se encuentra curada.

En agradecimiento a San Juan Bosco por esta gracia tan singular, prometo favorecer en lo que pueda las obras salesianas.

JULIO ADAN SALAZAR.

COLOMBIA (Nariño) *Pasto*, marzo, 13 de 1934. — El suscrito hace pública manifestación de gratitud, por el inmenso beneficio recibido de Dios nuestro Señor, por intercesión del Beato Don Bosco, pues, habiendo sido víctima de un agudo dolor nefrítico, no tuvo otro recurso que aplicarse la imagen del prodigioso Siervo de Dios en la región afectada, y al instante obtuvo alivio, habiendo continuado la mejoría, hasta poder entregarse a sus ocupaciones diarias; y, como en recompensa le ofreció hacer celebrar una misa, y hacer conocer públicamente el favor alcanzado, cumple gustoso estos ofrecimientos, para que le tengan verdadera devoción los que padecen cualquier sufrimiento.

JOAQUIN M. FIGUEROA.

COSTA RICA *San José*. — Habiendo estado por largo tiempo bajo tratamiento médico, pero sin el menor resultado, para curarme una dispepsia ácida que me atormentaba, y cuando ya era de temer la formación de una úlcera estomacal, dejé de tomar medicinas y, con ardiente fe y entusiasmo, me acogí al poderoso auxilio de María Auxiliadora y San Juan Bosco, ofreciéndoles una novena y practicar alguna obra de caridad. No bien hube terminado dicha novena, me sentí completamente curada, lo cual fué una sorpresa para mí y para mi familia.

Hoy, después de unos meses de perfecta salud, cumulo gustosa mi promesa y publico este milagro.

ESPERANZA de ARIAS.

ECUADOR. Marzo de 1934. Encontrándose preso en una cárcel de EE. UU. un joven, acusado de complicidad en una falta muy grave, castigada, según las leyes de este país, con penas severísimas, este joven que es exalumno Salesiano escribió a su familia residente en Sud América, rogaran a María Auxiliadora lo librara de la terrible situación en que se encontraba. En lo humano, no había remedio; no tenía el apoyo del Cónsul de su país por hallarse ausente y carecía de recursos para la defensa de un buen abogado. Su familia, llena de amargura, acudió a un Padre Salesiano, quien les ofreció celebrar un triduo a María Auxiliadora por intercesión de D. Bosco, cuya canonización se aproximaba. A los pocos días la familia, llena de júbilo, recibe una carta del joven que decía: «Dios ha querido salvarme; sólo por un milagro creo haber conseguido la libertad, pues cosa estraña, hasta el fiscal que debía acusarme se puso en mi favor». Esto aconteció a los dos días de terminar el triduo. No sabemos como agradecer a María Auxiliadora y a Don Bosco este gran favor.

E. T. N. B.



El Consejo Gral del Instituto de las Hijas de María Auxiliadora.

En el Xº Capítulo Gral que las Hermanas han celebrado, durante los días 2 al 7 de Julio, bajo la presidencia del Rvmo Sr. Don Pedro Ricaldone, han sido reelegidas, para los altos cargos que ya ocupaban, todas las consejeras. De izquierda a derecha, sentadas: Sor Luisa Vaschetti, Superiora Gral; Sor Enriqueta Sorbone = De pie: Sor Teresa Pentore, Catalina Arrighi, Clelia Genghini, Eulalia Bosco, Ermelinda Lucotti.

EL, SALVADOR (San Vicente) *San Sebastián*. Febrero de 1934. — Mi hijo Miguel Angel de Jesús, de dos años de edad, fué atacado, hace como tres meses, de una bronquitis aguda, con fiebre de cuarenta y medio grados. Fué asistido por un médico once días, sin tener el menor alivio. En tan penosa situación y sabiendo que el médico decía era imposible que viviera, y viendo a mi niño agonizar, acudí a la Bondad Divina, por medio del Beato Juan Bosco, empezando una novena en su honor, por la salud de mi niño. Mi súplica fué oída, pues el segundo día de la novena, había bajado un poco la fiebre y la opresión de garganta; el octavo día había desaparecido por completo. Hoy se encuentra con salud, gracias a la intercesión del caritativo intercesor.

Hago pública mi gratitud, por tan señalado favor.
MARIA ROSA HERRERA.

ESTADOS UNIDOS (California) *Los Angeles*, abril 6 de 1934. — Manifiesto públicamente mi gratitud a San Juan Bosco por haberme sanado de una enfermedad interior que padecía, por espacio

de tres años, sin resultado alguno de parte de varios facultativos, las cuales al contrario, predecían próximo mi fin.

Perdida así toda esperanza en lo humano, yo, entusiasmada por la reciente maravillosa Canonización del gran Don Bosco, acudí a él con toda fe y segura esperanza, suplicándole pusiera término a mi dolorosa enfermedad.

El Santo se dignó acoger mis instancias, pues al cabo de un tiempo relativamente breve, quedé sana, con inmensa alegría mía y admiración extraordinaria de cuántos conocían mi estado.

Hoy, sigo gozando de completa salud, y agradezco al nuevo Santo, pienso cooperar con una oferta a la construcción del altar que en su honor se proyecta en el Santuario-Basilica de María Auxiliadora en Turín.

¡Viva San Juan Bosco! CARLOTA AMEZCUA
Coopevadora Salesiana.

HONDURAS *Cantarranas*. Marzo de 1934. — Habiendo sufrido periódicamente una sobrina mía de enajenación mental, y siendo inútiles los medi-

camentos que por varios años se le administraron, pedí con mucha confianza al Beato Juan Bosco me hiciera el milagro de curarla. Ofrecí publicar el milagro y ayudar a sus misioneros. El Beato me favoreció admirablemente, por lo que gustosa cumpló mis promesas.

ISABEL VARELA.

HONDURAS *Danlt*. 1933. — Una lluvia torrencial inundó, de una manera alarmante, las calles de mi pueblo, poniendo en cuidado a sus moradores.

Un hermano mío había ido a otro pueblo vecino, y al regresar por la tarde, un pequeño estero que hay cerca de la ciudad había tomado dimensiones espantosas, derribándolo del caballo, y siendo arrastrado por la corriente y sepultado en el fango. Inmediatamente corrió uno de los compañeros a dar la noticia, y yo, en mi delirio, me postré ante la imagen de María Auxiliadora, patrona de la casa, diciéndole: «No es posible, Señora mía, que siendo vos la Reina que nos gobierna, dejéis perecer a uno de los moradores de esta casa a Vos encomendados. No me levantaré de aquí mientras no me lo devolváis vivo... ¡Cosa maravillosa...! Momentos después llegaban con él, libre del peligro. Conste que un compañero suyo se ahogó, y el caballo que mi hermano montaba se inutilizó.

Agradecidísima, deseo se publique esta gracia, para gloria de la Virgen Auxiliadora.

FELICITAS ZUNIGA IDIAQUEZ.

MEJICO *Ciudad*, 24 de mayo de 1934. — Hago presente mi gratitud a San Juan Bosco por el siguiente milagro que me concedió. Un hijo mío se había quebrado un brazo, por lo cual hubo necesidad de operarlo. Habiéndosele infectado la herida, su estado era ya desesperado y alarmante, aun para los mismos maestros de la ciencia que lo asistían.

Abrasado por la angustia mi corazón de madre, invoqué a S. Juan Bosco, dando a besar su imagen al niño, con tanto fervor, que se hizo patente el milagro, pues, en breves instantes, cediendo la fiebre que lo atacaba, mi hijo exclamó: «Mamá, San Juan Bosco me ha salvado la vida».

Doy fe de que la enfermedad fué descendiendo y con el tiempo quedó sano.

MARIA IBARRA de BONFIL.

MEJICO (Guanajuato) *San Felipe*, abril de 1934. Miguel Salazar, de 16 años de edad, se enfermó a consecuencia de una bañada, con el resultado que, al día siguiente, tuvo dolores en todo el cuerpo y coyunturas, hasta el extremo de quedar postrado en cama sin movimiento alguno.

Incapaz de alimentarse por sí, se le procuraba todo, mientras las fuerzas le venían faltando.

A los dos meses, vino a verle una persona de su familia, y le recomendó la medallita de San Juan Bosco, que en seguida se puso al cuello. A las seis horas, dijo el joven que sentía un poco de alivio.

Ninguno de los muchos y variados remedios que antes se le habían proporcionado había servido para nada, y ese día que le ofrecieron la medalla, con una cucharada que tomó y una friega que se le hizo empezó a mover una mano, y en seguida la otra y las piernas. Al poco tiempo el enfermo quedó completamente sano, pudiendo hoy seguir trabajando como antes.

Agradecida su familia a María Auxiliadora y al nuevo Santo, cumple hoy la promesa de publicar tan patente y extraordinario milagro.

Familia SALAZAR.

MEJICO (Jalisco) *Tonila*, abril de 1934. — Recurrí en momentos angustiosos a San Juan Bosco, pues un hermano mío, presa de una fuerte bronconeumonía y de un terrible ataque cardíaco, no daba ya señales de vida y temíamos un funesto desenlace. Fui escuchada: por tal motivo y por la curación también de mis sobrinitos Felipe, Esperanza y M. de Lourdes Rodríguez, hago público mi agradecimiento.

FRANCISCA CHACON

Cooperadora Salesiana.

MEJICO (Michoacán) *Maravatio*. — Encontrándome muy enferma y habiendo agotado todos los recursos médicos, tanto en mi pueblo como en la Capital de la República, sin obtener la salud deseada; por indicaciones de una persona devota de María Auxiliadora acudí a nuestra celestial Madre, por intercesión de San Juan Bosco.

Con todo fervor hice mi petición, tal como me lo habían indicado, y lo que no pude conseguir en varios meses, lo obtuve en unos cuantos días, quedando enteramente sana. Con el alma henchida de santa alegría, hoy hago pública mi eterna gratitud a María Auxiliadora y al nuevo gran Santo Don Bosco.

DOLORES RIVERA de GARDUN.

PARAGUAY *Asunción*. Febrero de 1934. — Habiendo enfermado gravemente una Señora amiga mía, de una úlcera en el ojo, y temiendo el médico que el procedimiento requerido para curarlo, produjese la ceguera, invoqué al Beato Don Bosco con mucha confianza, y prometí publicar la gracia en el *Boletín*, si sanaba de tan terrible enfermedad. Mis ruegos fueron escuchados; a los tres días, la enferma empezó a mejorar y después de quince sanó completamente, con gran contento de todos sus familiares y amigos.

Muy agradecida por tan insigne favor, doy rendidas gracias a tan poderoso Santo y prometo invocarlo siempre en mis momentos de apremio.

MARIA LUISA GRILLON de AMARILLA.

PERU (Cuzco) *San Jerónimo*. Doy gracias a nuestra queridísima Madre, María Auxiliadora, que, por intercesión de su siervo, el Beato Don Bosco, me ha sanado de un persistente y agudo malestar de estómago, con sólo la aplicación de sus respectivas medallas en la parte dolorida; por lo que cumpló la promesa de hacer pública esta gracia obtenida, y favorecer la misiones Salesianas.

M. N. P. y P.

URUGUAY *Montevideo*, febrero de 1934. — En el mes de febrero, en vísperas de la glorificación de Don Bosco, recibí varias gracias, entre ellas una muy notable en favor de un amiguito mío.

Horas tristísimas fueron las que pasé en compañía de los desolados padres. Pedrito Caiani, que así se llama, se encontraba torturado de una peligrósima enfermedad; todo parecía sin remedio, y los médicos daban el caso por desahuciado, esperando sólo un fatal desenlace.

En tan angustiada situación, le apliqué al enfermo la reliquia de San Juan Bosco, con la fe más desbordante que imaginarse pueda, y esperaba con anhelada ansiedad la curación, que no tardó. Así aquella buena familia, que tantas lágrimas derramara, reconoció agradecidísima que era el portentoso nuevo Santo quien le devolvía sano aquel niño que formaba la alegría del hogar.

Aprovecho esta ocasión para externar también mi gratitud por otros muchos beneficios que el Santo me otorgó generosamente.

MARIA E. AGUIRRE, *Celadora Salesiana*.

VENEZUELA *La Vega*. 3 de mayo de 1934. — Un hermano mío persistía alejado de la familia, causando grandes sinsabores y tristezas a nuestra madre, que, en su estado de viudez, necesita de su ayuda. Empezamos una novena, encomendando nuestra pena al glorioso S. Juan Bosco; terminada la primera novena, comenzamos otra, y luego otra sin resultado. Se ve que quería probar nuestra fe. Pero ésta más que disminuir, aumentó, y la cuarta novena se comenzó con tanto más fervor cuanto que iba a coincidir con el gran día de la canonización de D. Bosco. Al tercer día, mi madre, llena de gozo y agradecimiento, llama por teléfono al colegio, y nos comunica la gracia obtenida.

Hace ya más de un mes que mi hermano viene siendo de nuevo el consuelo y sostén de mi familia. ¡Cuánto le debo a nuestro santo Fundador por este y otros favores obtenidos!

ANGEL DOMINGO BORGES PARRA, *Salesiano*.

VENEZUELA (Trujillo) *Barquisimeto*. — Doy gracias al queridísimo nuevo Santo Don Bosco por los continuados preciosos favores que se digna concederme a mí y a mi familia.

BLANCA de MARTINEZ OJEDA.

Dan también gracias a María Auxiliadora y a San Juan Bosco, por favores recibidos:

ESPAÑA *Alicante*. Francisco Alonso — Remedios Cantó — Amparo Javaloy Vda de Campos.

ESPAÑA *Barcelona*. Pepita Carreras — C. A. C. U. y C. P.

ESPAÑA (Canarias) *Gáldar*. Candelaria Pérez de Domínguez — Mercedes Delgado Suárez — Josefa Martín — Juan Mejías — Encarnación Ruiz — Pino Medina — Agustín Sánchez — María Ruiz — Dolores Medina — Juana Gil — Encarnación Suárez — Antonia Delgado — Victoriana Moreno — Carmen Rodríguez — Pino Suárez — Dolores Jiménez — Elena Medina — Andrea Delgado e hija — Marina García — Josefa Rodríguez — Ana Domínguez — Elena Noguerras — Dolores Acedo — Eloísa Jiménez — Francisca Rodríguez — Micaela Ruiz — María Rodríguez de Delgado — Josefa Guerra Vega.

ESPAÑA (Canarias) *Las Palmas*. F. A.

ESPAÑA *Córdoba*. Francisca Mesa.

ESPAÑA *Cuenca*. Simona Hidalgo.

ESPAÑA (Cuenca) *Beteta*. Eusebio Pérez.

ESPAÑA (Cuenca) *El Picazo*. Luis González Herreros.

ESPAÑA (Cuenca) *Tondos*. Elías García Gil.

ESPAÑA (Cuenca) *Valdecolmenas de Abajo*. Pilar Navarro — Emilia Navarro — Mercedes Fuentes.

ESPAÑA (Gerona) *Palajrugell*. Rosa Casadevall de Suñer.

ESPAÑA *La Coruña*. Juana González.

ESPAÑA (La Coruña) *Santiago*. Mercedes García de Comella.

ESPAÑA (Lérida) *Solsona*. Carmen Solsona.

ESPAÑA (Pontevedra) *Vigo*. Basilio Sobrado.

ESPAÑA *Salamanca*. S. T. — Una devota.

ESPAÑA (Salamanca) *Alberca*. Pedro González Hernández.

ESPAÑA (Sevilla) *Morón de la Frontera*. Luis Hernández S. S.

ESPAÑA (Sevilla) *Utrera*. Una devota.

ARGENTINA *Buenos Aires*. J. M. Lavignolle — María Victoria Acosta — M. R. F. R. de C. M.

ARGENTINA (Buenos Aires) *Bernal*. Familia de Boutell Casares.

ARGENTINA (Buenos Aires) *Lobos*. María M. Giordano.

ARGENTINA (Buenos Aires) *Patagones*. Amadeo Castelló.

ARGENTINA *Tucumán*. D. de R. de T.

ARGENTINA *Villa Constitución*. María Cuesta de Roma.

COLOMBIA *Cartagena*. Rosa A. P. de Caviedes.

COLOMBIA (Santander) *Girón*. Lucía Rueda — Casimira G. de Ruiz — Soledad P. Vda de Mantilla — Aminta Mantilla de Mantilla.

COLOMBIA (Santander) *Rionegro*. Inés Valenzuela Serrano.

COLOMBIA (Valle) *Palmira*. Guillermina Rojas E. ECUADOR (Los Ríos) *Vinces*. Apolonia de Hidalgo — Andrea Arévalo — Telmo Ovillamar V.

COLOMBIA (Valle) *Cartago*. Sara Bueno — Tulia Morales — Genara Rentería.

ECUADOR *Manabí*. Una hija de María Auxiliadora.

EL SALVADOR *San Salvador*. Delfina de Ugarte — Margarita de Alvarez.

ESTADOS UNIDOS (Arizona) *Nogales*. María G. de Estrada — Berta Barnett.

ESTADOS UNIDOS (Arizona) *Tucson*. Guadalupe Reyes — Paula Bañuelos.

ESTADOS UNIDOS (California) *Los Angeles*. Guadalupe Castillo — Refugio Pérez — Esther A. V. de Ruiz — María L. de Díaz — Angela Moreno — Felicitas G. Brito — Carolina Brito — Santa de Pedro.

MÉJICO *Ciudad*. Angela Crocchiolo — Luis Hernández Flores — T. F. C. — Carmen C. de González Cordero — María Esther Robles — Virginia A. de Cortés — Francisco Cosío — María Dolores Pulido — Edmundo Echevarría — Concepción A. de Núñez — Una celadora — Tomasa Flores — Luz Hernández.

MÉJICO *Aguascalientes*. Francisco Esparza — María del Carmen López — Angela Ramos — Ernesto Martínez.

Méjico *Colonia del Valle*. Una devota de San Juan Bosco — F. B. Vda de Angulo — Matilde Urbina — Una devota.

Méjico (Jalisco) *Guadalajara*. R. F. — Jesús Vidrio O. Vda de Villaseñor — Luz J. Vda de Ajuria — Luz Ajuria Jiménez — Dolores O. de Gómez Palomar — Francisco Acosta — Celestina Hernández — María S. de Sánchez — Guadalupe Arriola de Partida — Anselmo Plasencia — Ana Garibi.

Méjico (Jalisco) *Huejúcar*. Luisa de S. de Santacruz — Teresa A. de Acuña — Soledad de León — Petra de S. Vda de Santiago — Paula V. Vda de Guijarro — Antonino Márquez — Herminia de Santiago — Esther de Santiago — Cenobio Marín.

Méjico (Jalisco) *Tonila*. Guadalupe S. de Chacón — Carmen Díaz de Retolaza — Esther Murguía.

Méjico *Linares*. Carlota García — María Garza Vda de Cortés — Estela Garza de Benítez — Srta M. de Jesús Martín del Campo.

Méjico (Michoacán) *El Oro*. María Dolores Torres.
 Méjico (Michoacán) *Morelia*. Una devota.
 Méjico (Michoacán) *Zitácuaro*. Una cooperadora.
 Méjico *Monterrey*. R. A. — L. de Chape — Ene-
 dina O. de Rosales — Eloisa Lozano C.
 Méjico (Nayarit) *San Pedro Lagunillas*. Delfina
 Arroyo — Néstora Alba — Guadalupe O. de Del-
 gado.

podemos decir que este edificio se debe a la influencia moral y material del Excelentísimo Señor Arzobispo.

Su muerte, causada por una inyección que se le infectó, causándole una invencible septicemia, fué un verdadero ejemplo de resignación y entereza cristianas. Murió bendiciendo a sus feligreses, en pleno uso de sus facultades mentales.

NECROLOGÍAS

SALESIANOS DIFUNTOS:

José Scarafia, clérigo — de Josefina (Argentina) † en Josefina, el 3 de Diciembre de 1933.

Nicolás Luchino, clérigo — de Morteros (Argentina) † en Rodeo del Medio, el 10 de Diciembre de 1933.

Emilio Bottari, sacerdote — de Farnocchia (Italia) † en Fegino, el 29 de Diciembre de 1933.

León Masciandaro, sacerdote — de Catania (Italia) † en Sigsig, el 14 de Enero de 1934.

Rafael Noguer, sacerdote — de Amer (España) † en Valencia, el 14 de Enero de 1934.

Alfonso Bouzas, clérigo — de Allariz (España) † en Allariz, el 14 de Enero de 1934.

Antonio Hernández, sacerdote — de Aldeavilla (España) † en San José del Valle, el 15 de Enero de 1934.

Victorio Albrecht, clérigo — de Humpolec (Checoslovaquia) † en Jaboatao (Brasil) el 16 de Enero de 1934.

COOPERADORES DIFUNTOS:

El Ex. Sr. Don Agustín Hombach

Arzobispo de Tegucigalpa, en la República de Honduras.

Entregó su bendita alma a Dios.

Los Salesianos pierden en el Excelentísimo Señor Arzobispo, al más insigne de los Cooperadores de la República. Desde su exaltación al trono metropolitano de Tegucigalpa, en Mayo de 1922, tomó bajo su paternal protección al Colegio Salesiano « San Miguel », de Comayagüela, y de María Auxiliadora de Tegucigalpa, hacia los cuales se sentía irresistiblemente atraído.

Para la construcción del Colegio « San Miguel » puso a disposición de los Hijos de Don Bosco, una cuantiosa suma de dinero, para hacer frente a los primeros gastos, y desde ese momento se constituyó como deudor del Colegio, aportando periódicamente su valiosa contribución para seguir la construcción y terminar el Pabellón, lo más pronto posible, y



La concurrencia a la procesión fúnebre, no tiene precedentes en la Historia de Honduras, calculándose el número de personas que lo acompañaron a su última morada, en más de cinco mil. Sus venerados restos, que descansan en la Capilla del Seminario Diocesano, son visitados continuamente por sus incontables beneficiados. Suplicamos a nuestros amados cooperadores una plegria por el eterno descanso de su alma.

Don Gustavo Landazuri.

Caballero integérrimo y hombre de bien a carta cabal, murió en Arequipa (Perú) el 26 de Julio como un verdadero cristiano, recibiendo con gran fervor los santos sacramentos.

El Sr. Gustavo Landazuri ocupaba destacado puesto entre los caballeros de la sociedad arequipeña, habiendo sobresalido por su honradez, por lo cual era muy estimado. Ferviente admirador de las obras de San Juan Bosco, las fomentaba y ayudaba con el más decidido entusiasmo.

¡Que el Señor lo tenga en su gloria!

Han muerto también en la paz del Señor:

- ESPAÑA *Gerona*. — Teresa Solés y Aymerich.
 ESPAÑA (Gerona) *Vilablareix*. — María Esparanza Bitloch y Busquets.
 COLOMBIA (Valle) *Cali*. — Fernando M. Otero — Rafael Rincón López.
 ECUADOR (Manabí) *Riochico*. — Pastora Macías de Aray — Zelmira V. de Pinoargote.
 ECUADOR (Manabí) *Roca fuerte*. — Mercedes G. de Solórzano — Mercedes M. de Alcivar.
 MÉJICO (Jalisco) *Huejúcar*. — Refugio Romero V. de G.
 PERU *Arequipa*. — Sixto Morales.

TESORO ESPIRITUAL

Relación de las Indulgencias Plenarias que los Cooperadores Salesianos pueden ganar, en el transcurso del año.

- 1 - Una vez cada día, sólo con elevar a Dios, en medio de sus ocupaciones habituales, una piadosa invocación, por corta que sea. (Esta Indulgencia, llamada *del trabajo*, pueden también ganarla los Salesianos e Hijas de María Auxiliadora y sus alumnos y exalumnos, y si durante el día se sigue repitiendo la misma piadosa invocación u otra cualquiera, se ganan cada vez 400 días).
- 2 - Un día de cada mes, el que uno elija.
- 3 - El día en que se hace el piadoso Ejercicio Mensual de la Buena Muerte.
- 4 - El día en que se asiste a la Conferencia Mensual Salesiana.
- 5 - El día en que uno inscribe su nombre en la Pia Unión de Cooperadores Salesianos.
- 6 - El día en que por primera vez se consagra uno al Sgdo Corazón de Jesús.
- 7 - Cada vez que practique los Santos Ejercicios Espirituales, de ocho días.
- 8 - A la hora de la muerte, con tal que, confesado y comulgado o por lo menos arrepentido de sus pecados, invoque, con los labios o con el corazón, el nombre sacratísimo de Jesús.

EN CADA UNA DE LAS SIGUIENTES FIESTAS:

1) Movibles:

- Sagrada Familia (el primer domingo después de la Epifanía).
Dolores de la Sma Virgen (El viernes de Pasión).
Domingo de Ramos.
Pascua de Resurrección.
Ascensión del Señor.
Domingo de Pentecostés.
Fiesta de la Sma Trinidad.
Corpus Christi
Fiesta del Sgdo Corazón de Jesús (primer viernes después del Corpus).
Fiesta del Sgdo Corazón de María (día siguiente del anterior).

2) Fijas:

ENERO

- 1 - Circuncisión del Señor.
- 2 - Santísimo Nombre de Jesús.
- 6 - Epifanía.
- 18 - Catedral de San Pedro en Roma.
- 23 - Desposorios de la Sma Virgen.
- 25 - Conversión de San Pablo.
- 29 - Fiesta de San Francisco de Sales.

FEBRERO

- 2 - Purificación de la Sma Virgen
- 22 - Catedral de San Pedro en Antioquia.

MARZO

- 19 - Fiesta del Patriarca San José.
- 25 - Anunciación de la Sma Virgen.

MAYO

- 3 - Invención de la Santa Cruz.
- 8 - Aparición de San Miguel Arcángel.
- 17 - Aniversario de la Coronación de María Auxiliadora.
- 24 - Fiesta de María Auxiliadora.

JUNIO

- 24 - Natividad de San Juan Bautista.
- 29 - Fiesta de San Pedro y San Pablo.
- 30 - Conmemoración de San Pablo.

JULIO

- 1 - Preciosa Sangre de Ntro Señor Jesucristo.
- 2 - Visitación de Ntra Señora.
- 16 - Fiesta de la Virgen del Carmen.

AGOSTO

- 6 - Transfiguración del Señor.
- 15 - Asunción de la Sma Virgen.
- 16 - Fiesta de San Roque.

SEPTIEMBRE

- 8 - Natividad de la Sma Virgen.
- 12 - Dulcísimo Nombre de María.
- 14 - Exaltación de la Santa Cruz.
- 15 - Los Siete Dolores de la Sma Virgen.
- 29 - Dedicación de San Miguel Arcángel.

OCTUBRE

- 7 - La Virgen del Rosario.
- 11 - Maternidad de María.
- 16 - Pureza de María.

NOVIEMBRE

- 21 - Presentación de Ntra Señora.
- 22 - Fiesta de Santa Cecilia.

DICIEMBRE

- 8 Inmaculada Concepción.
- 25 - Natividad de Jesús.

Para lucrar las antedichas Indulgencias se requiere, además de las condiciones ordinarias, que los Socios de la Pia Unión recen cada día un Padrenuestro, Avemaría y Gloria, con la invocación *Sancte Franciscus Salesi, ora pro nobis*, según la intención del Romano Pontífice.

BIBLIOGRAFIA

Hemos recibido de la Editorial Gili (Córcega. 415 - Barcelona) los siguientes libros;

SILABARIO DEL CRISTIANO - por Mons. Olgiati. Versión de la 1ª edición italiana, por el Pbro Cipriano Montserrat. *Un vol. 12 x 19, de 302 págs. Rústica, Ptas 4. Tela, 6 (para correo certificado añadir 0'35).*

El docto y celoso catedrático de la Universidad Católica de Milán, autor de este libro, y uno de los publicistas modernos preferidos, se ha propuesto combatir el analfabetismo religioso.

Esa ignorancia, verdadera plaga de nuestros tiempos, no es extraña a las naciones propiamente llamadas católicas, y a ellas les afecta, si cabe más que a las otras, porque considerando innatos y familiares los asuntos y problemas de la religión, no se ocupan de estudiarlos.

De aquí la oportunidad de esta obra, donde se explican, de un modo por demás doctrinal y sugestivo, todas las verdades de la doctrina cristiana: misterios, Sacramentos, gracia santificante, Iglesia, liturgia, jerarquía, etc.

Los párrocos, predicadores y conferencistas encontrarán en ella programas y sugerencias de gran efectividad práctica.

GUIA DE LA MUJER CRISTIANA. — Por el P. Javier Schlitter, Redentorista. Versión de la 3ª edición francesa. *Un vol. 12 x 19, de 516 págs. Rústica, Ptas 7; tela, 9 (para correo certificado añadir 0'40).*

Es un vademecum del hogar.

La mujer cristiana encontrará en este libro orientaciones claras y seguras sobre todos los deberes más esenciales de la vida familiar,

tan expuesta hoy a las infiltraciones del neopaganismo imperante.

La presentación del libro es la más a propósito para ofrecerlo, como regalo, a cualquier joven o ama de casa.

EL JARDIN DE LOS MISTERIOS. — Por el P. Mauricio Rigaux, S. J. traducido del francés. *Un vol. 12 x 19, de 224 págs. con ilustraciones. Rústica, Ptas 3; encuadernado, 4 (para correo certificado añadir 0'30).*

Raras veces la imaginación y la realidad, la ficción y el dogma se han presentado unidos en tan feliz maridaje.

El autor de este libro demuestra poseer el secreto mágico de los buenos narradores auténticos, mostrándose educador y artista al mismo tiempo.

Las verdades fundamentales de nuestra Santa Religión son inculcadas a la juventud, por medio de una delicada trama novelesca, a lo Wells, en la cual la realidad y el ensueño, íntimamente unidos, llevan al lector a las más altas maravillas sobrenaturales.

OFICIO PARVO DEL SGDO CORAZON DE JESUS Y DEL DULCE CORAZON DE MARIA. — Su autor es San Juan Eudes y la traducción castellana del P. Esteban Moreu S. J. *Un vol. 8 x 13, de 72 págs. Rústica, Ptas 0'70 (para correo certificado añadir 0'20).*

Estas dos devociones fundamentales del cristiano no han tenido mejor intérprete que San Juan Eudes, que fué su promotor. Sería pues ocioso encarecer el valor intrínseco de este precioso opusculito, al que la Casa Gili ha dado una presentación cómoda y elegante.

Nota. — Quienes deseen adquirir alguna de las obras aquí anunciadas, pidanla directamente a las Casas Anunciadoras. La Dirección del Boletín no puede encargarse de hacerlo.

BOLETIN SALESIANO

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: VÍA COTTOLENGO, 32 - TURÍN (109) - ITALIA